



Let them be active
let them be productive

Руководство по эксплуатации

Прочитайте до того как использовать оборудование

BroMaxx®



<i>Nr.</i>	<i>: J 5600 - 013</i>
<i>Date</i>	<i>: 6-10-2011</i>
<i>Revision</i>	<i>: A</i>
<i>Edition</i>	<i>: RU</i>



СОДЕРЖАНИЕ

1	ВВЕДЕНИЕ	3
2	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, СПЕЦИФИКАЦИЯ МАТЕРИАЛОВ	5
3	ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ	6
4	НАЗНАЧЕНИЕ	9
4.1	Опции.....	9
5	ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	10
5.1	Общие требования по безопасности	10
5.2	Ленточный конвейер пометоудаления с приводным и возвратным узлами	12
5.3	Система кормления и ниппельная система поения	13
5.4	Обзор предупреждающих стикеров по безопасности	13
6	ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	14
6.1	Общие сведения.....	14
6.2	Система водообеспечения.....	16
6.3	Система подачи корма	16
6.4	Панель управления	16
7	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	17
7.1	Ниппельная система поения	17
7.2	Система кормления.....	17
7.3	Ленточный конвейер пометоудаления	17
7.4	Выгрузка бройлеров	17
7.5	Работа с системой оборудования в ходе одного технологического цикла выращивания	18
8	ОБСЛУЖИВАНИЕ	19
8.1	Обслуживание / Замена / Ремонт	19
8.2	Обслуживание ленточных конвейеров пометоудаления	21
8.2.1	<i>Регулировка и натяжка возвратного вала-ролика</i>	21
8.2.2	<i>Регулировка лицевой планки приводного вала-ролика</i>	22
8.2.3	<i>Регулировка прижимного вала-ролика</i>	22
8.2.4	<i>Смазка приводной цепи</i>	22
8.2.5	<i>Натяжка приводной цепи</i>	23
8.3	Ремонт установленного оборудования BroMaxx.....	23
8.4	Система кормления с круглыми кормушками.....	23
8.5	Ниппельная система поения	23
9	МОЙКА И ЧИСТКА	24
9.1	Общие сведения.....	24
9.2	Возвратный вал-ролик	24
9.3	Лента конвейера пометоудаления.....	24
9.4	Система кормления с круглыми кормушками.....	24
9.5	Электрооборудование.....	24
10	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	25
10.1	Общие сведения.....	25
10.2	Экологические последствия	25
11	СПИСОК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	26
12	ДЕТАЛИ И ЧАСТИ ОБОРУДОВАНИЯ	27
13	СЕ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ МАШИН ИМЕХАНИЗМОВ	27
14	ГАРАНТИЯ	27

Оригинал данного Руководства по эксплуатации на голландском языке

Описание средств управления и электрических схем

Список деталей и частей

Чертежи по сборке

Система кормления

Ниппельная система поения

Приложение I

Приложение II

Приложение III

Приложение IV

Приложение V

1 ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением нового инновационного оборудования для выращивания бройлеров - системы BroMaxx. Вы, несомненно, сделали превосходный выбор. Вы только что приобрели выдающееся оборудование, которое проектировалось и производилось нами с наивысшей степенью заботливости.

Тщательно изучив инструкции данного руководства пользователя, вы сможете получить максимальную выгоду от своих инвестиций.

Вы должны убедиться в том, что каждый сотрудник, работающий с этим оборудованием, имеет доступ к данному руководству пользователя и в том, что эта инструкция находится рядом с используемым оборудованием.

Это руководство должно быть доступным для всех сотрудников, его необходимо читать и следовать ему при выполнении всех операций на оборудовании.

Компания Jansen Poultry Equipment **не несет никакой ответственности за** любой прямой или косвенный вред, причиненный вследствие неправильного использования оборудования, ненадлежащего технического обслуживания оборудования, обслуживания оборудования неквалифицированным персоналом, а также вследствие любого иного использования данного оборудования, не упомянутого в этом руководстве.

Также всякая ответственность компании Jansen Poultry Equipment потеряет свою юридическую силу (т.е. закончится) с того момента, как только вы либо третьи стороны вносят изменения или дополнения в установленное вам оборудование либо во вспомогательную аппаратуру и принадлежности к нему без нашего соответствующего письменного разрешения.

Компания Jansen Poultry Equipment прилагает постоянные усилия для улучшения качества своей продукции и качества обслуживания. Именно поэтому компания Jansen Poultry Equipment сохраняет за собой право изменять спецификацию оборудования, включенную в это руководство, в любое время и без предварительного уведомления.

Транспортировка

- Используйте только устойчивую погрузочную платформу с соответствующей грузоподъемностью (Смотрите раздел 5).
- Предохраняйте части и элементы BroMaxx от опрокидывания или непредвиденных смещений/перемещений.
- Не разрешается находиться под частями и элементами BroMaxx при их поднятии (в т.ч. во время погрузки/выгрузки), а также в зоне их опрокидывания в ходе транспортировки.

Следующие употребляемые в тексте данного Руководства термины имеют такое значение:

Зоны опасности: это зоны в пределах установленной у вас системы оборудования, а также возле (перед/за/над/под/вокруг) него, где может быть причинен вред жизни и/или здоровью человека

Работник: это сотрудник, работающий с установленным у вас оборудованием системы VroMaxx, который обслуживает, отслеживает и/или контролирует технологический процесс выращивания бройлеров, и, который способен запустить/остановить конвейер пометоудаления, иные элементы оборудования

Знаки безопасности

В различных местах инсталлируемого оборудования VroMaxx вы найдете унифицированные предупреждающие знаки, например, такие, как показаны на стикере справа.

Верхняя часть стикера предупреждает вас об опасности в целом: общей либо специфической.

Нижняя часть стикера указывает на конкретный вид опасности, о которой вас предупреждают, и на то, что вы можете предпринять для ее предотвращения.



Все права защищены.

Никакая часть этого документа не может быть воспроизведена, сохранена в какой-либо базе данных и/или опубликована в какой-либо форме и каким-либо способом, в том числе с помощью электронных или механических средств, путем фотокопирования или записи, либо каким-либо иным способом, без соответствующего письменного разрешения обладателя прав.

© Jansen Poultry Equipment

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, СПЕЦИФИКАЦИЯ МАТЕРИАЛОВ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Размеры модуля одной клетки-секции BroMaxx (Длина x Ширина x Высота)	2960 x 1800 x 765	мм
Максимальная длина ряда	120 (40 секций)	м
Размеры одного блока (полика) «мягкого» пола клетки-секции BroMaxx (Длина x Ширина x Высота)	705 x 870x50	мм
Расстояние (Высота) от пола птичника до пола нижнего яруса клеток-секций	926	мм
Вес одного блока (полика) «мягкого» пола клетки-секции	1.9	кг
Кормушка (на одну клетку-секцию)	2 x круглые кормушки Jansen (модель специально разработана компанией Jansen Poultry Equipment)	
Ниппеля поения с антикапельными чашами (на одну клетку-секцию)	2 x 6 ниппелей 'Lubing Top-Combi'	
Электродвигатель привода ленточного конвейера пометоудаления	0.75	кВт
Электрообеспечение	1 x 380/400 Вольт + заземление	
Скорость движения ленты пометоудаления	3.0	м/мин
Трубка светодиодного освещения	8.5	Ватт
Электрообеспечение	1 x 230 Вольт + заземление	

Элементы системы	Материал изготовления	Макс. температура при чистке/мойке
Стальные секции	Оцинковка по методу Sendsimir	65° C
Лента пометоудаления	Полипропилен	65° C
«Мягкие» полики	Полипропилен	65° C
Кормушка	Полипропилен	65° C
Направляющий профиль для поликов	ПВХ	65° C

3 ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ

Конструкция бройлерной клеточной батареи системы BroMaxx составлена из небольших модулей клеточек-секций размером 2,96 x 1,8 x 0,765 метров. Это наращиваемые модули. На рисунке 1 показаны модули клеточек-секций А, В, С и D, смонтированные в несколько ярусов друг над другом.

Можно монтировать это оборудование максимум в 4 яруса.

В связи с этим существует несколько возможных схем компоновки систем данного оборудования:

от 2-х до 4-х ярусов и от 2-х до 6-и рядов на птичник.

На рисунке 1 вы можете видеть наиболее важные элементы системы оборудования BroMaxx, а именно:

1. ниппеля поения с каплеулавливающими чашами;
2. круглые кормушки;
3. ленточные конвейеры пометоудаления;
4. «мягкие» полки FlexFloor, выдвигающиеся (также смотрите рисунок 2).

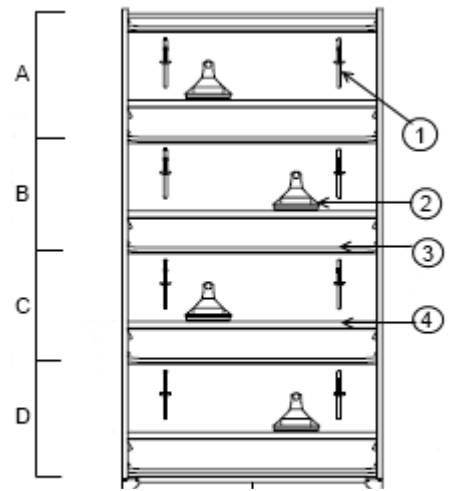


Рисунок 1, Пример компоновки

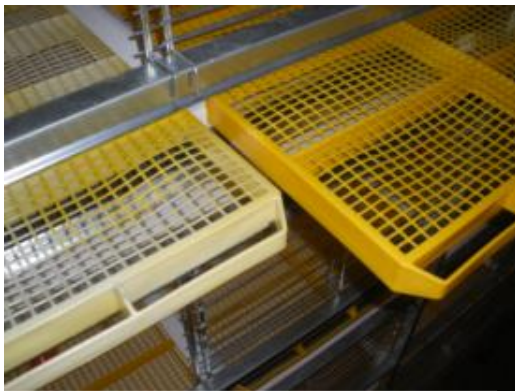


Рисунок 2, Выдвижные полки

Каждая клетка-секция оснащена:

- 2 линии ниппельной системы поения, каждая имеет 6 ниппелей с соответствующими каплеулавливающими чашами;
- 2 круглые кормушки;
- 1 линия светодиодного освещения (светодиодная трубка);
- 8 выдвижных полок FlexFloor

Ниппельная система поения

Ниппельная система поения размещается внутри клеточек-секций. Под каждым ее ниппелем установлена каплеулавливающая чаша. Как только птица приводит ниппель в действие, из него поступает капля воды, которая либо сразу и тут же потребляется птицей, либо попадает в каплеулавливающую чашу.

Каждая линия данной ниппельной системы поения оборудована индикатором уровня - так что вы можете контролировать, достаточно ли воды в каждой линии.

Проверяйте надлежащую работу ниппельной системы поения, а также уровень воды в ней, как минимум 2 (два) раза в день.

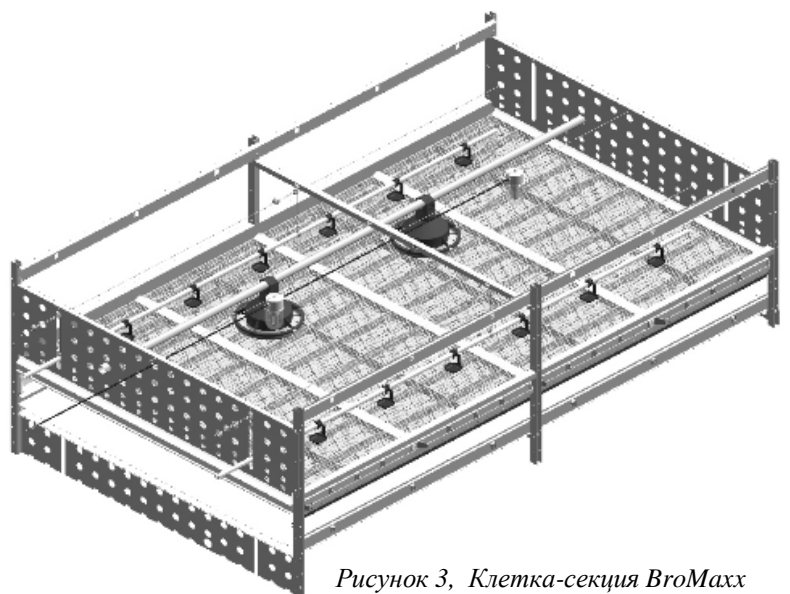


Рисунок 3, Клетка-секция BroMaxx

В комплект системы поения может (опционно) также входить узел подготовки воды, включающий соответствующую трубопроводную арматуру, регулятор давления и, по вашему желанию, медикатор для подачи с питьевой водой медпрепаратов и вакцин. Предусмотрена возможность регулировки высоты расположения линии поения по ходу периода выращивания.

Система кормления

В системе BroMaxx для доставки корма птице применяется система кормления с круглыми кормушками, для которой была специально разработана круглая кормушка Jansen. Круглая кормушка Jansen была разработана с целью противодействия возможным потерям корма, у нее простая, но очень эффективная конструкция. Благодаря тому, что эту кормушку можно легко раскрыть – у нее имеется отстегивающееся дно, она очень легко чистится. При работе, необходимо ежедневно проверять достаточно ли кормушки наполняются кормом.

Вся система кормления состоит из соответствующего количества круглых кормушек, транспортировочной трубы со спиралью в качестве рабочего элемента, приводного блока и промежуточного кормового бункера, посредством которых система автоматически наполняется кормом.

Проверяйте надлежащую работу системы кормления, а также достаточность подаваемого к кормушкам корма, как минимум 2 (два) раза в день.

Ленточный конвейер пометоудаления

Для удаления помета под каждым ярусом клеток-секций установлен ленточный конвейер пометоудаления (поз.3, рисунок 1).

Конвейер пометоудаления также используется для транспортировки бройлеров к концу клеточной батареи во время их выгрузки из системы оборудования по окончании технологического цикла выращивания.

Ленточный конвейер пометоудаления приводится в действие посредством электродвигателя с редуктором, приводных валов-роликов и возвратных валов-роликов. В конструкции каждого такого конвейера также имеется специальный прижимной вал-ролик, который прижимает ленту к приводному валу-ролику для предотвращения ее пробуксовки/проскальзывания.

Каждый конвейер пометоудаления также оснащен подпружиненным скребком, обеспечивающим очистку ленты конвейера.

Запуск и остановка ленточного конвейера удаления помета осуществляются вручную. В конце ленточных конвейеров пометоудаления, т.е. в конце клеточных батарей, (обычно) устанавливается поперечный централизованный ленточный конвейер либо шнек для централизованного удаления помета из птичника.

Выдвижные полки

Каждая клетка-секция оборудована 8-ю выдвижными полками (рисунок 2). Это блоки «мягкого» пола FlexFloor. Эти крепкие и, одновременно, гибкие полки предотвращают повреждения грудки, лап и крыльев животных. Они имеют сетчатую структуру, так что помет может беспрепятственно проходить сквозь них и падать на ленту конвейера пометоудаления. Таким образом, животные ограждены от постоянного контакта с собственным пометом.

Когда, по окончании технологического цикла выращивания, во время выгрузки птицы из системы оборудования, полки выдвигаются из-под клеток-секций, бройлеры опускаются на ленту пометоудаления (смотри рисунок 2) для транспортировки их к концу клеточной батареи.

Иные особенности конструкции и размещение

Каждая клетка-секция имеет выход на обе стороны клеточной батареи и оснащена 4-мя сдвижными дверцами, изготовленными в виде решетчатых рам из прочной стальной проволоки.

Исходя из технологических и технических особенностей системы оборудования BroMaxx, а также с целью наиболее оптимального использования рабочего пространства птичника, общая схема размещения оборудования должна выглядеть следующим образом (Рис. 4):

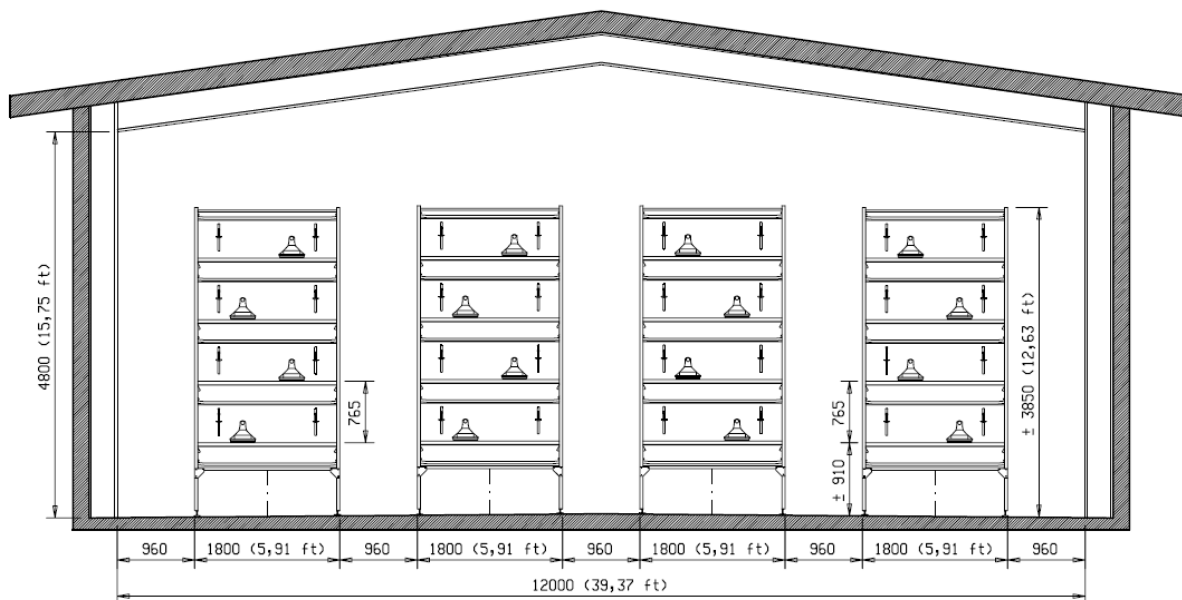


Рисунок 4, Пример размещения оборудования системы BroMaxx

Также, очень важным является правильная организация вентиляции и освещения в таком птичнике. При необходимости, компания Jansen Poultry Equipment предоставит вам свои профессиональные рекомендации по этим вопросам, в особенности относительно организации технологического процесса в крайне жарких и/или крайне холодных условиях климата/окружающей среды.

4 НАЗНАЧЕНИЕ

Система оборудования BroMaxx разработана с целью обеспечения полноценных возможностей для:

- Выращивания бройлеров в здоровой и чистой среде до максимально веса 2,5 кг
- Автоматической подачи корма и воды бройлерам
- Автоматического удаления (предварительно установленное количество раз) помета, производимого бройлерами
- Транспортировки бройлеров к концу клеточных батарей системы с помощью лент пометоудаления по окончании технологического цикла выращивания

Оборудование BroMaxx рассчитано на применение в его системах только:

- чистой отфильтрованной холодной воды;
- воды с нейтральным рН и не содержащей каких-либо сторонних химических примесей;
- соответствующего корма для бройлеров, из которого должны быть удалены любые возможные токсичные и опасные предметы и вещества

Используйте оборудование BroMaxx только в целях, для которых оно было разработано. Сертификат CE (евростандарт), имеющийся на данное оборудование, не распространяется на использование его в иных целях кроме вышеуказанных.

Технологические требования:

- Факторами, формирующими условия среды обитания птиц, являются, в том числе и общее количество/поголовье птиц, а также их возраст. Программа кормлений, состав и качество корма, а также порядок удаления помета должны устанавливаться и корректироваться с учетом вышеозначенных факторов.
- Позаботьтесь о безопасном удалении и хранении помета и других отходов, следуя общим и любым иным местным регулирующим требованиям.
- Электрические компоненты системы защищены только от попадания незначительных брызг, поэтому BroMaxx должен устанавливаться внутри помещения.
- Только оригинальные, поставляемые компанией Jansen Poultry Equipment, или CE-сертифицированные компоненты либо аксессуары могут использоваться для обслуживания или ремонта BroMaxx.
- **Компания Jansen Poultry Equipment не несет никакой ответственности за прямой либо косвенный вред, причиненный вследствие использования частей и/или компонентов, которые были поставлены не нами.**

4.1 Опции

- Внешний бункер для хранения корма
- Кормовой шнековый транспортер
- Монтажный комплект узла подготовки воды
- Централизованный конвейер удаления помета
- Централизованный конвейер для выгрузки бройлеров (с подъемником)
- Система оборудования BroMaxx с высотой на 250 мм ниже установленной
- Автоматическая промывочная система для линий nipple-системы поения
- Специальное моющее пенообразующее средство FoamMaxx
- Гибридная система для выгрузки бройлеров в ящики или контейнеры
- Покрытие для углубленного канала, в котором устанавливается поперечный централизованный конвейер удаления помета
- Обычная либо электрическая сервисная тележка



5 ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Раздел «Требования по безопасности» разделен на:

- 5.1 Общие требования безопасности
- 5.2 Ленточный конвейер пометоудаления с приводным и возвратным узлами
- 5.3 Система кормления и nippleная система поения
- 5.4 Обзор предупреждающий стикеров по безопасности

Используйте BroMaxx только в целях, для которых он был разработан.

Знаки предосторожности, указанные здесь и далее, прикрепляются к устанавливаемому у вас оборудованию.

Хорошо изучите эти знаки, так чтобы вы понимали, что именно они означают.

5.1 Общие требования по безопасности

5.1.1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск серьезного повреждения.

Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство пользователя BroMaxx для того, чтобы вы были полностью ознакомлены с назначением и настройками всех включателей/выключателей, прежде чем вы начнете работу с этим оборудованием.



5.1.2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Заблокируйте панель управления, прежде чем выполнять работы по техническому обслуживанию:

1. Сверьтесь с руководством пользователя
2. Выключите главный рубильник
3. Нажмите включатель аварийной остановки
4. Закройте панель управления и повесьте табличку “Техническое обслуживание – не включать”



Посредством этого вы можете предотвратить опасные ситуации, которые могут возникнуть, если оборудование системы BroMaxx внезапно включится. Никогда не исключайте того, что рабочие механизмы системы BroMaxx могут случайно включиться.

5.1.3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверяйте работу включателя аварийной остановки на панели управления, по крайней мере, один раз в неделю.

5.1.4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения - электрические подключения.

Проверьте, соответствуют ли характеристики питающей электросети напряжению, указанному в паспорте подключаемого оборудования, и удовлетворяют ли технические характеристики электропроводки, плавких предохранителей, элементов заземления и т.п. действующим местным и общегосударственным требованиям. Убедитесь, что работы производятся квалифицированным персоналом.

5.1.5

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения.

Удостоверьтесь, что в зоне расположения оборудования BroMaxx обеспечивается надлежащее освещение.

5.1.6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения.

Удостоверьтесь, что ремонт и техническое обслуживание оборудования выполняются специалистами, квалификация которых подтверждена компанией Jansen Poultry Equipment.

5.1.7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск травмы - не разрешается работать с BroMaxx:

- лицам, не достигшим 16-летнего возраста;
- лицам, не обладающим в полном объеме необходимыми знаниями и пониманием инструкции по эксплуатации;
- лицам, от которых можно ожидать, что они не смогут (в достаточной степени) распознать угрозу возникновения опасности как, непосредственно, у самого оборудования BroMaxx, так и в зоне поблизости от него.

5.1.8

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения.

Убедитесь в том, чтобы каждый новый сотрудник, работающий с системой BroMaxx, был полностью ознакомлен с этими требованиями по безопасности и технологическим процессом эксплуатации.

5.1.9

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск серьезных повреждений.

Не допускайте к системе BroMaxx неуполномоченный персонал, посторонних лиц и особенно детей.

5.1.10

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск травмы (можно упасть или поскользнуться).

Проверяйте, чтобы оборудование BroMaxx, равно как и зона его расположения, регулярно чистились, и, чтобы перья или остатки помета не препятствовали проверке состояния систем оборудования, проведению необходимых регулировок, а также надлежащей эксплуатации BroMaxx.

5.1.11

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения.

Следите за тем, чтобы предупреждающие знаки-стикеры оставались четкими и разборчивыми, а в случае повреждения немедленно их замените. Эти стикеры можно заказать в компании Jansen Poultry Equipment. Соответствующий артикул (номенклатурный номер) каждого стикера можно найти в номенклатурном перечне запасных частей в конце этого руководства.

5.1.12 ВНИМАНИЕ! Используйте только запасные части поставляемые Jansen Poultry Equipment или CE-сертифицированные.

5.1.13

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения.

Используйте BroMaxx исключительно в соответствии с его прямым назначением, указанным в разделе 4 «Назначение». Если в чем-либо возникают сомнения, проконсультируйтесь с вашим поставщиком.

5.1.14

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения.

Удостоверьтесь, что такие конструктивные приспособления, как цепь для отвода статических зарядов, вентиляционные проемы и прочие являются безопасными и оборудованы необходимыми защитными экранами, поручнями и ограждениями, согласно предписаниям соответствующих Директив Совета Европы (CE Council Directive) относительно машинного оборудования.

5.1.15

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения.

Если вы находитесь в непосредственно близости от BroMaxx, не носите широкую или не заправленную одежду, а также обеспечьте, чтобы ваши длинные волосы были должным образом прибраны и защищены.



5.1.16

Ограничения для «безопасной работы» с оборудованием BroMaxx устанавливаются пользователем. Избегайте каких-либо рисков.

Будьте крайне осторожны при возникновении блокировки либо других неисправностей в работе механизмов системы. Во всех случаях возникновения проблем остановите работу механизмов оборудования BroMaxx, нажмите включатель аварийной остановки и отключите главный рубильник до тех пор, пока проблема не будет исправлена и устранена.



5.2 Ленточный конвейер пометоудаления с приводным и возвратным узлами

5.2.1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск серьезной травмы вследствие того, что вы можете быть зажаты между лентой конвейера и его рамным каркасом. При работе ленточных конвейеров пометоудаления находитесь на безопасном расстоянии от них.

ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ, пытаясь устранить какую-либо проблему, связанную с ленточным конвейером пометоудаления, либо при выполнении операций по его техническому обслуживанию или каких-либо действий вблизи него, остановите конвейер, нажмите включатель аварийной остановки и отключите главный рубильник.



5.2.2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск серьезной травмы вследствие того, что вы можете быть зажаты между приводными валами-роликами, прижимными валами-роликами и/или возвратными валами-роликами. При работе ленточных конвейеров пометоудаления находитесь на безопасном расстоянии от них.

ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ, пытаясь устранить какую-либо проблему, связанную с ленточным конвейером пометоудаления, либо при выполнении операций по его техническому обслуживанию или каких-либо действий вблизи него, остановите конвейер, нажмите включатель аварийной остановки и отключите главный рубильник.



5.2.3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск серьезной травмы вследствие того, что вы можете быть зажаты в зоне действия цепной или зубчатой передач, связанных с приводными валами-роликами, возвратными валами-роликами или прижимными валами-роликами.

ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ, пытаясь устранить какую-либо проблему, связанную с этими приводными механизмами, либо при выполнении операций по их техническому обслуживанию или каких-либо действий вблизи них, остановите конвейер, нажмите включатель аварийной остановки и отключите главный рубильник.



ВСЕГДА, после выполнения любых операций по ремонту либо обслуживанию, устанавливайте на место защитные ограждения.

5.2.4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск серьезной травмы вследствие того, что вы можете быть зажаты в зоне действия подпружиненных скребков для очистки лент пометоудаления.

ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ, пытайтесь устранить какую-либо проблему, связанную с этими скребками, либо при выполнении операций по их техническому обслуживанию или каких-либо действий вблизи них, остановите конвейер, нажмите включатель аварийной остановки и отключите главный рубильник.



5.2.5

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск серьезной травмы вследствие того, что вы можете быть зажаты в зоне действия натяжного механизма лент пометоудаления.

ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ, пытайтесь устранить какую-либо проблему, связанную с этими механизмами, либо при выполнении операций по их техническому обслуживанию или каких-либо действий вблизи них, остановите конвейер, нажмите включатель аварийной остановки и отключите главный рубильник.

5.2.6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск травмы в зоне выхода (в конце) ленточного конвейера пометоудаления.

Избегайте нахождения в этих концевых зонах.



5.3 Система кормления и nipple-система поения



5.3.1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск серьезной травмы вследствие того, что вы можете быть зажаты в промежуточном кормовом бункере, либо зоне его размещения.

При работе системы кормления избегайте нахождения в зоне действия элементов приводных механизмов, находящихся в промежуточном кормовом бункере.

Будьте готовы к внезапному запуску системы кормления.

ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ, при выполнении операций по техническому обслуживанию этих механизмов или каких-либо действий вблизи них, остановите работу линии кормления, нажмите включатель аварийной остановки и отключите главный рубильник.

5.4 Обзор предупреждающих стикеров по безопасности



1 x Панель управления



1 x Панель управления
2 x Приводной узел
2 x Возвратные ролики



2 x Возвратные ролики
2 x Приводные и прижимные ролики
1 x Каждая кормовая спираль
1 x Привод кормовой спирали



1 x Защитный кожух цепи привода ленты пометоудаления

6 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

6.1 Общие сведения

Удостоверьтесь, что все точки подключения к питающей электросети и электрические соединения соответствуют общим, действующим в стране пользователя, а также местным требованиям и нормативам. Обеспечьте надлежащее заземление для всех компонентов оборудования.

Обеспечьте также, чтобы все электрические подключения и соединения были выполнены в соответствии с требованиями норм NEN 1010 (оборудование низкого напряжения) и NEN EN- 60204-1 (электрическая безопасность машинного оборудования).

Удостоверьтесь, чтобы работа по монтажу всех электрических соединений и средств управления была выполнена точно в соответствии с положениями Приложения I имеющим соответствующий доступ и квалификацию специалистом по электромонтажу и электротехнике.

Панель управления должна соответствовать нормам NEN-EN-IEC 60439-1, а также действующим в стране пользователя соответствующим местным нормативам.

При установке:

- Обратите внимание на исполнение монтажа включателей аварийной остановки на панели управления и возле приводных/возвратных узлов/станций
- Установив панель управления, запечатайте неиспользуемые гнезда и выводы панели
- Проверьте логику системы, подсоедините электродвигатели и главный рубильник к питающей сети электропитания. Убедитесь в выполнении всех требований, установленных вашими местными нормативами и правилами в этой области

Инструкции производителя по безопасности и эксплуатации поставляются вместе с панелью управления (Приложение I). Читайте их, сверяйтесь с ними и непременно придерживайтесь установленных ими норм.



Перед сдачей/вводом установленной у вас системы BroMaxx в эксплуатацию убедитесь, что вы выполнили следующие важные требования относительно смонтированного у вас оборудования:

- Убедитесь, что потребляемая мощность конвейеров правильная, т.е. соответствует номинальной
- Удостоверьтесь, что каждый двигатель оснащен управляющим выключателем с соответствующей предохранительной защитой от перегрузки
- Удостоверьтесь, что выключатель аварийной остановки установлен в тех местах, где непосредственно осуществляются операции по эксплуатации/обслуживанию системы
- Обеспечьте достаточную ровность и прочность пола для того, чтобы гарантировать устойчивость оборудования
- Удостоверьтесь в удобстве и доступности расположения элементов системы BroMaxx, в особенности управляющих выключателей, выключателя аварийной остановки и компонентов приводного и возвратного механизмов
- Обеспечьте необходимые защитные ограждения возле вентиляторов, установите решетки на приточные и выпускные вентиляционные проемы
- **Проверьте, чтобы все двигатели вращались в надлежащем направлении**
- Удостоверьтесь, что поперечный централизованный конвейер удаления помета имеет достаточную мощность/производительность
- Обеспечьте подачу адекватного объема питьевой воды на входе в систему оборудования
- Удостоверьтесь, что мощность вентиляционного оборудования достаточна для обеспечения необходимых условий микроклимата в птичнике
- Удостоверьтесь, что ваш подрядчик, производивший монтаж оборудования, осуществил надлежащую настройку, смазку и тестирование системы BroMaxx
- Удостоверьтесь, при помощи тестирования, в надлежащей работе выключателя аварийной остановки (все электропотребляющие компоненты оборудования должны отключаться)
- Оборудование системы BroMaxx рассчитано на эксплуатацию только внутри помещения. Электрические компоненты системы защищены только от попадания незначительных брызг
- Всегда закрывайте панель(-и) управления с помощью поставляемого в комплекте ключа перед запуском оборудования

Сеть электроподключений установленного оборудования должна иметь соответствующую защиту от перегрузок; электрические двигатели должны также иметь отдельную защиту от перегрузок посредством тепловых предохранителей. Указанные элементы защиты устанавливаются внутри соответствующих выключателей/выключателей двигателей.

Если сработал какой-либо тепловой предохранитель, это означает, что имела место какая-то перегрузка. Если после проверки и возможной переустановки защиты от перегрузки, тепловой предохранитель сработает снова, немедленно сообщите вашему подрядчику (специалисту) по электротехнике.

Если перегрузка вызвана какой-либо механической неисправностью оборудования, то немедленно сообщите об этом в отдел технического обслуживания компании Jansen Poultry Equipment.

6.2 Система водообеспечения

Линии nippleного поения должны быть подсоединены к узлу подготовки и подачи воды. Максимальное давление воды должно быть не более 2 Бар.

Установите линии nippleного поения на необходимую высоту (смотри рис.5 на стр.18) и проверьте, правильно ли работают все nippleа и не подтекают ли они.

6.3 Система подачи корма

Соедините между собой все элементы системы подачи корма от внешнего кормового бункера к линиям кормления с круглыми кормушками.

Запустите подачу корма и проверьте, все ли кормушки заполняются кормом.

6.4 Панель управления

Обычно, компания Jansen Poultry Equipment **не укомплектовывает** систему BroMaxx собственной панелью управления. В таких случаях, порядок эксплуатации (управления) системой приводится в Руководстве по эксплуатации панелью управления соответствующего производителя. Смотрите Приложение I.

На панели управления должны быть:

1. Световой индикатор (белый) – подача электропитания
 2. Световой индикатор (зеленый) – оборудование запущено и работает
 3. Световой индикатор – выход из строя, имеется неисправность
 4. Выключатель для системы кормления
 5. Выключатель подачи воды
 6. Выключатели ленточных конвейеров помотоудаления
 7. Таймер
 8. Главный рубильник с функцией перезапуска
 9. Аварийный выключатель
-



7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Важно при работе с системой BroMaxx:

1. Удостоверьтесь в том, чтобы персонал, работающий с BroMaxx, был хорошо ознакомлен со всей установленной системой оборудования, механизмами контроля и управления, схемой регулировок и настроек, требованиями по безопасности при его использовании и, особенно, с расположением и принципом работы аварийных и управляющих включателей/выключателей, правилами пользования ими.
2. Убедитесь, что вы и персонал, работающий с BroMaxx, прочли все инструкции по безопасности и в полной мере усвоили меры безопасности.
3. Удостоверьтесь, что оборудование BroMaxx и прилегающая к нему территория сохраняются в чистоте.
4. Регулярно проверяйте (предпочтительно 2 раза в день) бройлеров и соответствующие элементы оборудования на предмет подачи достаточного количества воды и корма птице, своевременного удаления помета, а также обнаружения и извлечения из клеток умершей птицы.

7.1 Ниппельная система поения

Установите линии ниппельного поения на необходимую высоту. Наиболее комфортным положением для птиц при этом является положение, когда птица пьет вытянув шею (как это изображено на рисунке 5).

Раз в день проверяйте, все ли ниппеля работают правильно и не подтекают ли.

7.2 Система кормления

Проверяйте наполняемость промежуточного бункера для корма. Раз в день проверяйте, все ли круглые кормушки надлежащим образом наполняются.

7.3 Ленточный конвейер пометоудаления

Отслеживайте наличие достаточного свободного места для удаляемого/выгружаемого из птичника помета. До и по ходу проведения удаления помета проверяйте, чтобы лента каждого конвейера пометоудаления двигалась посередине вдоль центральной линии.

Первое удаление помета из системы проводите при 4-х дневном возрасте бройлеров. Во вторую неделю выращивания бройлеров проводите выгрузку помета 2 (два) раза, а в третью – 3 (три). Начиная с четвертой недели и до конца технологического цикла выращивания бройлеров проводите ежедневное удаление помета из птичника.

7.4 Выгрузка бройлеров

При проведении выгрузки бройлеров из системы оборудования BroMaxx:

- Сначала проведите удаление/выгрузку помета: запустите конвейеры пометоудаления, удалите помет с лент этих конвейеров.
- Если ваша система BroMaxx не оснащена централизованным конвейером для выгрузки птицы (с подъемниками) – ловите и извлекайте бройлеров из клеток-секций вручную.

Если же ваша система BroMaxx укомплектована централизованным конвейером для выгрузки птицы (с подъемниками) – следуйте нижеприведенным инструкциям:

- Всегда начинайте выгрузку птицы с верхнего яруса системы
- Опустите централизованный конвейер для выгрузки птицы из его верхней, «стояночной» позиции до уровня ленты конвейера пометоудаления верхнего яруса
- Запустите конвейер для выгрузки птицы и конвейер пометоудаления данного яруса, затем выдвигайте полки клеток-секций этого яруса одновременно с обеих сторон
- Не загружайте слишком много бройлеров на ленту пометоудаления

- Если на централизованном конвейере для выгрузки птицы находится слишком мало птиц – начните одновременно убирать полки клеток-секций этого же яруса следующего ряда (Детальные инструкции смотрите в соответствующей Инструкции по работе с BroMaxx)
- При остановке по каким-либо причинам на перерыв, прежде всего, необходимо выгрузить всех бройлеров с лент пометоудаления и загрузить их в контейнеры для их перевозки

7.5 Работа с системой оборудования в ходе одного технологического цикла выращивания

Действия	Периодичность выполнения	
	<i>d = ежедневно</i>	<i>w = 1 раз в неделю</i>
Корректировать высоту расположения линий ниппельной системы поения		d
Проверять, все ли ниппеля работают правильно и не подтекают ли		d
Чистить ниппельные линии поения внутри		w
Проверять, все ли кормушки наполняются		d
Удалять помет с лент конвейеров пометоудаления, после чего необходимо чистить установленные на этих конвейерах скребки, очищающие ленты (см. 7.3)		d
Удостоверяться, что все системы и механизмы оборудования функционируют надлежащим образом.		d
Проверять и, при необходимости, заменять элементы светодиодного освещения		d

Приступайте к эксплуатации системы BroMaxx только после тщательного изучения всех страниц настоящего Руководства по эксплуатации, а также когда вы получили ответы на все ваши, возникающие в связи с этим, вопросы.

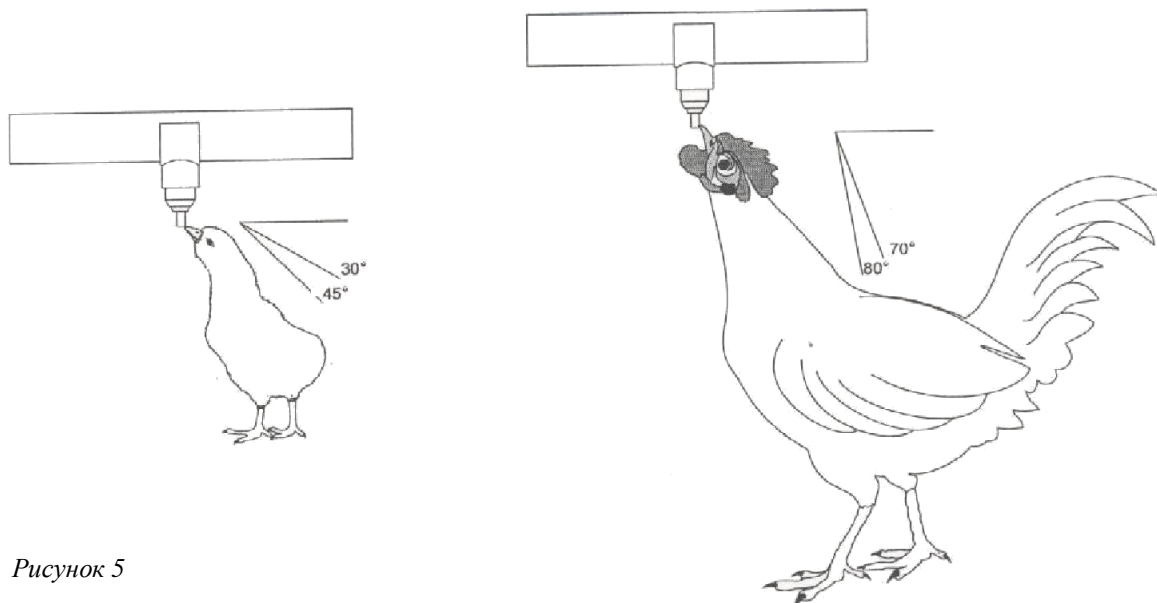


Рисунок 5

8 ОБСЛУЖИВАНИЕ

При проведении обслуживания всегда следуйте требованиям безопасности, приведенным в разделе 5.

- Всегда отключайте оборудование BroMaxx во время его технического обслуживания, нажмите включатель аварийной остановки, отключите главный рубильник, отключите подачу воды и установите на панели управления предупреждающую табличку “Техническое обслуживание – не включать”
- Назначьте одного работника для регулярного обслуживания системы BroMaxx и определите его ответственным за эту работу
- При необходимости залезть на клеточную батарею или на иное оборудование системы, делайте это только с использованием приставной лестницы либо иных приспособлений, специально предназначенных для этих целей. Удостоверьтесь при этом, что лестница либо соответствующее приспособление установлено на ровной поверхности и эта поверхность достаточно прочная, чтобы выдержать данный вес
- Одевайте соответствующую рабочую одежду (в соответствии с местными правилами охраны труда, жизни и здоровья)
- Проводите тщательную чистку BroMaxx после каждого технологического цикла выращивания, осмотрите оборудование на наличие пятен от помета
- Используйте моечную машину высокого давления для чистки и мойки оборудования BroMaxx, но не направляйте распылитель на электрические компоненты и шестерни, так как они защищены только от единичных капель воды
- Обеспечьте, чтобы в помещении, в котором установлено оборудование BroMaxx, не было грызунов, так как они могут серьезно повредить ленты пометоудаления

Обеспечьте проведение ремонта и технического обслуживания оборудования специалистами, квалификация которых подтверждена компанией Jansen Poultry Equipment. При наличии вопросов или сомнений в чем либо, во всех случаях проконсультируйтесь с поставщиком этого оборудования. В случае возникновения каких-либо проблем или повреждений связанных с оборудование BroMaxx, обязательно свяжитесь с производителем - компанией Jansen Poultry Equipment.

8.1 Обслуживание / Замена / Ремонт

В настоящих инструкциях по обслуживанию мы исходили из нормального режима эксплуатации системы.

В случае интенсивного использования оборудования BroMaxx либо эксплуатации в экстремальных условиях обслуживание должно производиться чаще.

Ежедневно:

- Проверять ленты конвейеров пометоудаления на предмет их натяжения и износа
- Проверять оборудование на предмет утраченных деталей и иных недостатков
- Проверять подачу воды в задней части птичника

Еженедельно:

- Проверять, чтобы лента каждого конвейера пометоудаления двигалась посередине вдоль центральной линии. Если этого не происходит, то отрегулировать положение ленты с той стороны, в которую имеется перекося

Ежемесячно:

- Проверять все редукторы двигателей привода на предмет подтекания масла
- Чистить фильтр воды или, при необходимости, заменять его

Каждые 3 – 6 месяцев:

- Смазывать приводные цепи и звездочки

Каждый технологический цикл:

- После выгрузки птицы из системы по окончании цикла выращивания, необходимо ослаблять натяжение лент пометоудаления, чтобы они могли сжиматься (сжатие происходит из-за снижения температуры в птичнике)
- При нагреве птичника, необходимо производить натяжку лент пометоудаления, так как они под влиянием более высокой температуры будут растягиваться

Каждые полгода:

- Проверять ленты пометоудаления на предмет каких-либо повреждений и, при необходимости, производить замену

Ежегодное техническое обслуживание

1 раз в год необходимо проводить полную и тщательную чистку всего установленного оборудования:

- Отключить главный рубильник (смотрите вступительную часть к этому разделу)
- Удалить всю грязь с оборудования
- Проверить все движущиеся части оборудования на предмет допусков износа и, при необходимости замены изношенных деталей, сделать это как можно быстрее. В случае чрезмерно быстрого износа, появления шума или вибрации, мы настоятельно просим вас связаться с нами, чтобы мы могли сделать необходимые замеры для устранения возникшей проблемы
- Очистить вентиляторы охлаждения электродвигателей в соответствии с инструкциями поставщика, а также проверить подшипники двигателей на предмет чрезмерного превышения допусков износа
- Заменить неисправные/поврежденные детали соответствующими запасными частями, поставляемыми компанией Jansen Poultry Equipment. При необходимости такой замены непосредственно во время рабочего цикла эксплуатации оборудования BroMaxx, нужно проводить такие замены немедленно

Каждые два года:

- Проверить элементы системы на предмет появления ржавчины или серьезных повреждений
-

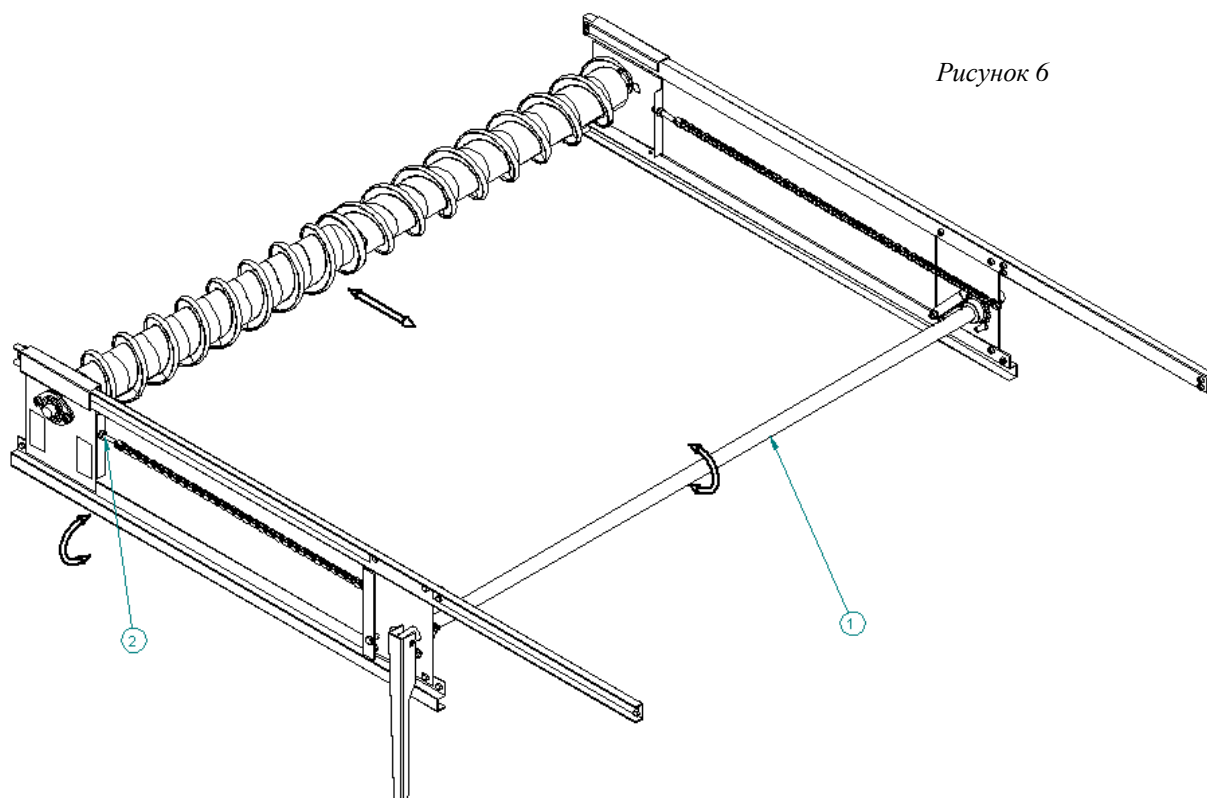
8.2 Обслуживание ленточных конвейеров пометоудаления

8.2.1 Регулировка и натяжка возвратного вала-ролика

Подтяните ленту посредством затягивания регулировочного штока (см. 1 на рис. 6). При высоких температурах лента конвейера пометоудаления будет расширяться и удлиняться. По этой причине (при таких условиях) вам следует проводить натяжку конвейера пометоудаления. Напротив, при низких температурах, лента пометоудаления будет сжиматься. Поэтому в холодных условиях вам следует ослаблять натяжку этих конвейеров.

Важно проверять натяжение лент конвейеров пометоудаления ежедневно на постоянной основе.

Если лента конвейера пометоудаления у возвратного вала-ролика не движется прямо, то необходимо соответственно подтягивать, либо ослаблять регулировочные болты до тех пор, пока лента конвейера снова не будет двигаться прямо. (См. 2 на рис. 6.)



8.2.2 Регулировка лицевой планки приводного вала-ролика

Если лента конвейера пометоудаления при движении идет не точно по одной линии, то необходимо соответственно подтягивать, либо ослаблять регулировочный болт (См.1 на рис.7) до тех пор, пока лента снова не будет двигаться по одной линии.

Рисунок 7

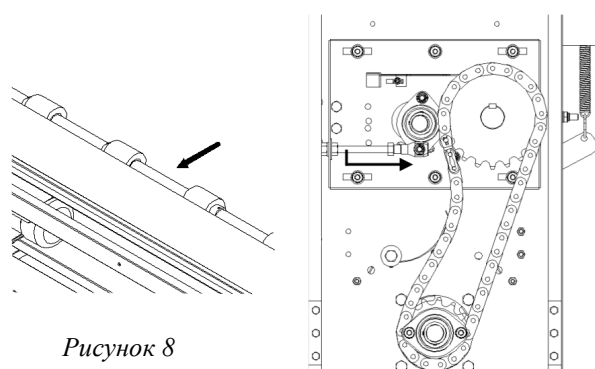
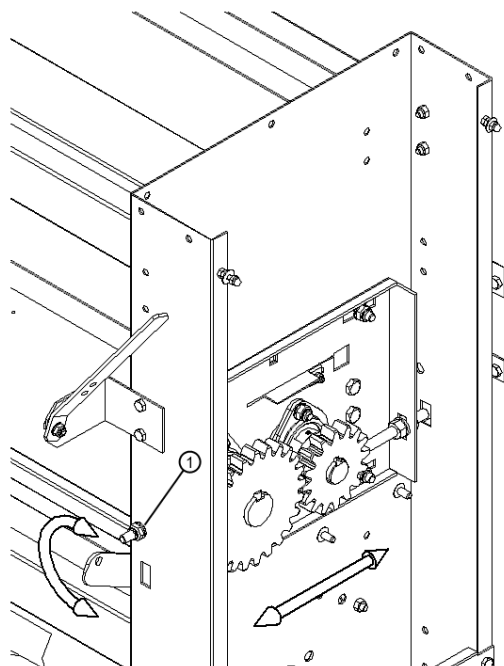


Рисунок 8

8.2.3 Регулировка прижимного вала-ролика

Если лента пометоудаления проскальзывает во время движения, необходимо изменить положение шестеренки на регулировочной плите посредством подкручивания регулировочного болта в направлении, указанном стрелкой, так, чтобы прижимной вал-ролик сильнее прижимался к приводному валу-ролику. (См. рисунок 8)

8.2.4 Смазка приводной цепи

Каждый конвейер пометоудаления имеет свой отдельный привод, расположенный под решетками. Необходимо смазывать приводные цепи и звездочки густой смазкой каждые 3 - 6 месяцев. (Рисунок 9)

Проверяйте, нет ли подтеков масла позади блока редуктора электродвигателей. При обнаружении подтеков остановите данное оборудование и немедленно устраните проблему либо вызовите соответствующего специалиста для ее устранения.

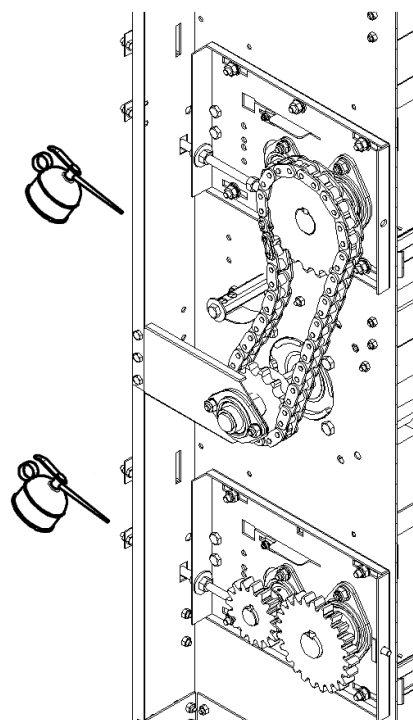


Рисунок 9

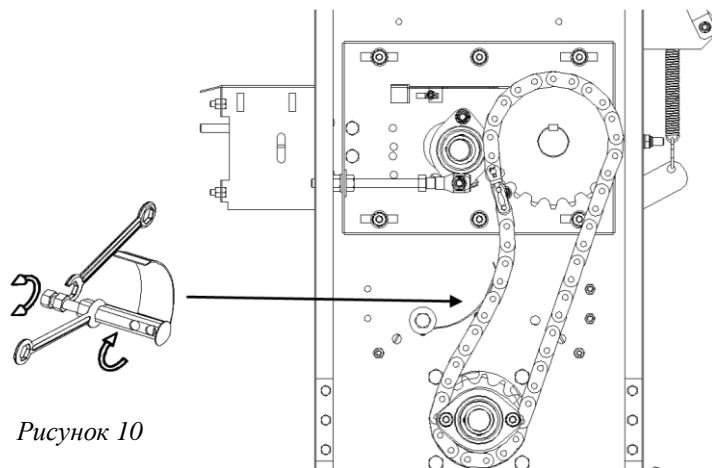


Рисунок 10

8.2.5 Натяжка приводной цепи

Если цепь проскальзывает на звездочке, If the chain slips over the chain wheel, отпустите болты подпружиненного натяжителя цепи и проверните пластинчатую подвесную пружину против цепи так, чтобы она снова натянулась. Затем, удерживая пластинчатой пружиной цепь в натянутом положении, затяните болты. (См. рисунок 10)

8.3 Ремонт установленного оборудования BroMaxx

Ремонт установленного у Вас оборудования BroMaxx должен производиться специалистами, квалификация которых подтверждена поставщиком этого оборудования. Рекомендуется заключить с вашим поставщиком данной системы оборудования договор на его регулярное сервисное обслуживание. Это снижает возможность возникновения сбоев и неисправностей при работе с оборудованием системы BroMaxx.

8.4 Система кормления с круглыми кормушками

8.5 Ниппельная система поения

Смотрите Приложения IV и V.

Принцип действия и требования безопасности для данных компонентов устанавливаемого оборудования приведены в относящихся к ним инструкциях и руководствах по эксплуатации от конкретного соответствующего поставщика.

9 МОЙКА И ЧИСТКА

9.1 Общие сведения

Мойку/чистку компонентов установленного у вас оборудования, которые упоминаются в данном разделе, необходимо проводить только в установленном этим разделом порядке. Прежде всего, перед началом процедуры чистки/мойки, необходимо отключить главный рубильник. Удостоверьтесь при этом, что он не сможет быть включен в ходе проведения чистки/мойки оборудования.

После чистки вы должны утилизировать все использованные чистящие реагенты как химические отходы.

9.2 Возвратный вал-ролик

В случае загрязнения возвратного вала-ролика, необходимо почистить/помыть его, например, с помощью аппарата для мойки водой под давлением.

9.3 Лента конвейера пометоудаления

Регулярно проверяйте, надлежащим ли образом скребки очищают ленты пометоудаления. Каждый раз после выгрузки помета с конвейеров проводите чистку кромки скребков.

Проводите чистку/мойку лент пометоудаления аппаратом для мойки водой под давлением, по крайней мере, 1 раз на производственный цикл (технологический цикл выращивания бройлеров).

9.4 Система кормления с круглыми кормушками

В конце технологического цикла выращивания бройлеров отсоедините днища круглых кормушек – таким образом, оставшийся в системе корм будет попадать на ленты пометоудаления. Освободите систему кормления от корма. Соберите днища кормушек и помойте их в дезинфицирующем растворе.

Сами круглые кормушки (верхняя часть), равно как и промежуточные бункеры для корма, вы можете почистить/помыть с помощью аппарата для мойки водой под давлением. При этом, не направляйте струю воды прямо в транспортировочную трубу, а также на электродвигатели, подшипники и редукторы. Система должна быть полностью сухой перед тем, как вы запустите ее в работу снова.

Детальные инструкции смотрите в руководстве по эксплуатации от поставщика - Приложение IV.

9.5 Электрооборудование

Панель управления и другие электрические компоненты защищены только от единичных капель воды не являются стойкими к воздействию струи воды от аппарата высокого давления. Ни при каких условиях не проводите чистку/мойку этих компонентов аппаратом для мойки струей воды высокого давления.

Для чистки этих компонентов используйте влажную ткань.

В ходе чистки и технического обслуживания электропитание должно быть выключено.

<p>Очищайте вентиляторы охлаждения электродвигателей с помощью сжатого воздуха, по крайней мере, один раз в год.</p>



10 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

10.1 Общие сведения

Утилизируйте отходы смазочного масла, замасленную ветошь и остатки чистящих средств отдельно друг от друга как химические отходы.

10.2 Экологические последствия

Помет

Помет, производимый птицей в системе BroMaxx, является благоприятствующим для экологии продуктом. Это означает, что он не является отходом, а является промежуточным продуктом, который может быть высушен, и который прекрасно поддается дальнейшей переработке.

Средний срок службы оборудования BroMaxx

Продолжительность службы оборудования BroMaxx зависит от качества его обслуживания, общего количества часов эксплуатации и окружающих условий, в которых оно эксплуатируется (пыль, мусор, влажность, температура и т.п.).

Регулярное обслуживание помогает продлить срок службы оборудования BroMaxx.

Демонтаж

Предпочтительнее передать проведение демонтажа данного оборудования специализированной официально зарегистрированной компании по демонтажу либо компании, осуществляющей разборку оборудования на лом и, соответственно, имеющей необходимые разрешительные документы.

Назначьте квалифицированного и ответственного сотрудника для контроля и надзора за выполнением этих работ.

Утилизация отходов

Назначьте квалифицированного и ответственного сотрудника для контроля и надзора за выполнением этих работ.

Проведите сортировку утилизируемых материалов по их свойствам и по утилизационным категориям по степени влияния на окружающую среду.

Отделите все материалы, классифицируемые как химические отходы: такие как аккумуляторные батареи, масло, смазочные материалы, а также определенные электрические компоненты.

Утилизируйте их как химические отходы.

Отгрузите все отходы соответствующим компаниям по утилизации отходов, отвечающим установленным требованиям и имеющим все необходимые разрешительные документы.

11 СПИСОК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Причина проблемы		Решение	
А Оборудование BroMaxx не запускается			
1	Отсутствие электропитания	1	Проверить главный рубильник и предохранители
2	Активирован выключатель аварийной остановки	2	Вернуть аварийный выключатель в исходное положение
3	Выключатель Пуск/Стоп в отключенном положении	3	Перевести в положение «Пуск»
4	Не включается Выключатель Пуск/Стоп	4	Проверить кабель к выключателю аварийной остановки. При необходимости – заменить кабель
5	Электродвигатель выключен в результате срабатывания тепловой защиты	5	Отключить электродвигатель. Найти причину перегрузки. Переустановить соответствующий выключатель в панели управления. Перезапустить электродвигатель
В Отсутствие воды			
1	Закрыт кран либо не подключен водовод	1	Открыть кран либо подключить водовод
2	Пережатие	2	Установить место пережатия и устранить
3	Загрязнен фильтр	3	Почистить либо заменить фильтр
С Недостаточное количество корма в кормушках			
1	Гибкий кормовой шнек не работает	1	Перегорел предохранитель вследствие зажима гибкого шнека
2	Нет корма	2	Заполнить кормовой бункер
D Лента пометоудаления не движется прямо			
1	Лента повреждена либо износилась	1	Заменить ленту
2	Оборудование установлено неустойчиво и не по уровню	2	Установить оборудование прочно, устойчиво и по уровню
3	Ослабли болты вала-ролика(-ов)	3	Подтянуть их
4	Валы-ролики (частично) загрязнены	4	Почистить валы-ролики
5	Неисправные подшипники	5	Заменить подшипники
Е Помет прилипает к ленте пометоудаления			
1	Подпружиненный скребок не достаточно сильно прижат к ленте пометоудаления	1	Проверить натяжную пружину, и при необходимости подтянуть или заменить
2	Скребок поврежден либо износился	2	Установить новый скребок
3	Кромка скребка покрыта пометом	3	Очищать скребок влажной ветошью каждый раз после работы конвейера

В случае возникновения неисправностей, при которых причина не может быть четко и ясно обнаружена, мы советуем вам связаться с нашим департаментом по техническому обслуживанию по телефону:

тел. +31(0)342 - 42 70 00 – в рабочие часы

тел. +31(0)6 - 53 13 33 29 – в не рабочее время

12 ДЕТАЛИ И ЧАСТИ ОБОРУДОВАНИЯ

Смотрите проспект по деталям и частям конвейера, который включен в комплект поставки оборудования, Приложение II и Приложение III.

Комплект чертежей, которые включают нумерацию деталей, будет сгенерирован автоматически.

Возможны ситуации, когда указанный на чертеже номер детали не будет совпадать с номером поставленной детали. Это связано с тем, что такая комплектация рассматривается в качестве наглядного примера.

Чтобы узнать правильный номер детали вам необходимо связаться с Jansen Poultry Equipment.

13 СЕ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ МАШИН ИМЕХАНИЗМОВ

(Директивный 2006/42/ЕС, Приложение II, под А)

Смотрите вставленные лист.

14 ГАРАНТИЯ

- **Ваша гарантия действует в течение 1 (одного) года от даты поставки, исключая быстроизнашиваемые детали:**
 - Тросы подъемника
 - Скользящие узлы для подъема ниппельных линий поения
 - Трубки светодиодного освещения
- **Ваша гарантия покрывает только детали оборудования и производственный брак.**

Условия поставок METAALUNIE (в оригинале "METAALUNIEVOORWAARDEN"), зарегистрированные в окружном суде Роттердама, применяются ко всем предоставляемым нами расчетам и предложениям, принимаемым и размещаемым нами заказам на закупку, а также ко всем заключаемым нами контрактам.

По запросу мы направим вам копию этих существенных условий.





Let them be active
let them be productive

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Voor ingebruikname lezen

BroMaxx®



Nr. : J 5600 - 013
Datum : 14-09-2011
Revisie : B
Editie : NL



Jansen Poultry Equipment • Harselaarseweg 32 • 3771 MB Barneveld
Tel: + 31 (0) 342-427000 • Fax: + 31 (0) 342-427001 • www.jpe.org

Inhoudsopgave

1	Inleiding	3
2	Technische gegevens en materiaalspecificaties	4
3	Werking	5
4	Toepassing en opties	7
4.1	Opties	7
5	Veiligheidsvoorschriften	8
5.1	Algemene veiligheidsvoorschriften	8
5.2	Mestband met aandrijf- en omkeerstation	10
5.3	Voer- en drinknippel systeem	11
5.4	Overzicht veiligheidsstickers	11
6	In bedrijf stellen	12
6.1	Algemeen	12
6.2	Drinkwatersysteem	13
6.3	Voeder systeem	13
6.4	Schakelkast	13
7	Gebruik	14
7.1	Drinkwater systeem	14
7.2	Voeder systeem	14
7.3	Mestband	14
7.4	Verwijderen van de kuikens	14
7.5	Werkzaamheden aan systeem tijdens ronde	15
8	Onderhoud	16
8.1	Onderhoudsschema	16
8.2	Onderhoud mestbanden	17
8.2.1	Omkeerwals spannen en instellen	17
8.2.2	Stelplaat aandrijfvals instellen	18
8.2.3	Aandrukvals instellen	18
8.2.4	Smeren van de aandrijfketting	18
8.2.5	Spannen van de aandrijfketting	19
8.3	Reparatie aan de BroMaxx installatie	19
8.4	Voerdoseersysteem	19
8.5	Drinknippelsysteem	19
9	Reiniging	20
9.1	Algemeen	20
9.2	Omkeerwals	20
9.3	Mestband	20
9.4	Panvoedersysteem	20
9.5	Elektrische installatie	20
10	Milieu	21
10.1	Algemeen	21
10.2	Milieu consequenties	21
11	Storingen	22
12	Onderdelen	23
13	EG-Verklaring van overeenstemming voor machines	23
14	Garantie	23

Elektrisch schema
Onderdelenlijst
Montagetekeningen
Voerdoseersysteem
Drinknippelsysteem

Bijlage I
Bijlage II
Bijlage III
Bijlage IV
Bijlage V



2

1 Inleiding

Met de aankoop van de BroMaxx installatie heeft u een goede keus gemaakt. U beschikt over een uitstekende installatie, die met zorg is geconstrueerd en geproduceerd. Van deze investering zult u het meeste profijt hebben, als u de in deze gebruikershandleiding vermelde instructies voor veiligheid, gebruik en onderhoud nauwkeurig opvolgt.

De gebruikershandleiding moet u aan de gebruiker van de installatie beschikbaar stellen en moet tijdens het gebruik op de plaats van het gebruik aanwezig zijn. De gebruikershandleiding moet door iedereen die met/aan de installatie werkt, gelezen zijn en de aanwijzingen moeten worden opgevolgd.

Jansen Poultry Equipment is **niet** aansprakelijk voor schade en indirecte schade als gevolg van bedieningsfouten, overbelasting van de vloerconstructie, gebrek aan (deskundig) onderhoud en enig ander gebruik dan hierna omschreven.

De aansprakelijkheid van Jansen Poultry Equipment vervalt eveneens zodra door u of door derden zonder onze schriftelijke toestemming werkzaamheden, zoals aanpassingen of uitbreidingen, aan de installatie of toebehoren worden verricht.

Jansen Poultry Equipment streeft voortdurend naar verbetering van de producten en dienstverlening. Daarom behoudt Jansen Poultry Equipment zich het recht voor de in deze gebruikershandleiding vermelde specificaties op elk gewenst moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Transport

- Uitsluitend een stabiel laadvlak met voldoende laadvermogen (zie hoofdstuk 5) gebruiken.
- De BroMaxx installatiedelen beveiligen tegen kantelen of schuiven.
- Het is niet toegestaan om zich onder de BroMaxx installatiedelen te begeven tijdens het optillen, of zich tijdens het verladen binnen het kantelbereik van de BroMaxx installatie op te houden.

In deze gebruikershandleiding wordt bedoeld:

Gevaarlijke gebieden: Zijn die gebieden in en rondom de BroMaxx installatie waarbij men letsel kan oplopen.

Medewerker: Degene die met de BroMaxx installatie werkt, controleert, toezicht houdt op de slachtkuikens en de mestband kan starten, stoppen, etc.

Veiligheidssymbolen

Op diverse plaatsen op de BroMaxx installatie vindt u genormaliseerde stickers van veiligheidspictogrammen zoals hiernaast afgebeeld. Het bovenste gedeelte waarschuwt tegen een algemeen of bepaald gevaar. Het onderste gedeelte geeft aan tegen welke soort gevaar gewaarschuwd wordt of geeft aan wat u moet doen.



Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag worden vervoelvuldigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.
© Jansen Poultry Equipment



3

2 Technische gegevens en materiaalspecificaties

Technische gegevens		
BroMaxx unit lengte	2960	mm
BroMaxx unit breedte	1800	mm
BroMaxx unit hoogte	765	mm
Maximale systeemplengte	120 (40 secties)	m
Afstand vloer tot bodem eerste kooi	926	mm
Afmetingen roosters FlexFloor, lengte x breedte x hoogte	705 x 870 x 50	mm
Gewicht FlexFloor	1,9	kg
Voerpan (per unit)	Jansen Poultry Equipment (2x)	type
Lekschalen met nippels (per unit)	Lubing top-combi nippel (2x6)	type
Motor mestband	0,75	kW
Aansluiting	1x 380/400 Volt + aarde	
Snelheid mestband	3	m/min
Ledbuis	8,5	Watt
Aansluiting	1x 230 Volt + aarde	

Systeemmateriaal	Materiaal	Max. schoonmaaktemp.
Staalprofielen	Sendzimir verzinkt	65° C
Mestband	Polypropyleen	65° C
FlexFloor	Polypropyleen	65° C
Voerpan	Polypropyleen	65° C
Geleideprofielen voor FlexFloor	PVC (Poly-Vinyl-Chloride)	65° C

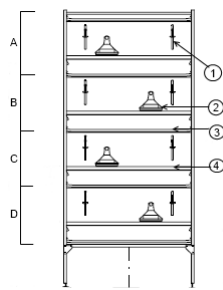


4

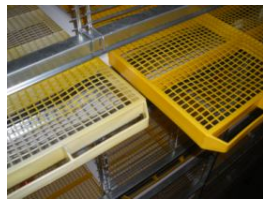
3 Werking

Het BroMaxx vleeskuikensysteem is opgebouwd uit kleine units van ca. 2,96 x 1,8 x 0,765 meter. Deze units zijn stapelbaar. In figuur 1 zijn A, B, C en D op elkaar gezet. Maximaal 4 van deze units mogen op elkaar gestapeld worden. Er zijn verschillende indelingen mogelijk: tussen de 2 en 4 etages en 2 tot 6 rijen per stal. In figuur 1 zijn de belangrijkste onderdelen van de BroMaxx installatie te zien:

1. drinknippelsysteem met lekschalen;
2. voerpan;
3. mestband;
4. uitneembaar rooster (zie ook fig. 2).



Figuur 1, voorbeeld.



Figuur 2, Uitneembare roosters.

Elke unit is voorzien van:

- 2 drinklijnen met elk 6 nippels en bijbehorende lekbakjes;
- 2 voerpannen;
- 1 ledbuis;
- 8 uitneembare FlexFloors.

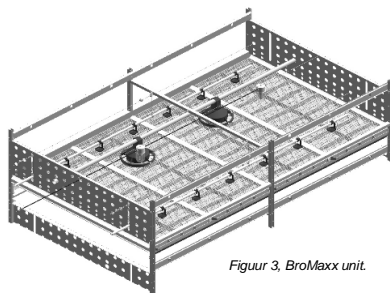
Drinknippelsysteem

In de units is het drinknippelsysteem geplaatst. Boven de lekbakjes zijn de nippels geplaatst. Zodra een nippel wordt aangeraakt, komt er een druppel water uit voor het dier of de druppel valt in het lekbakje. Elke drinknippellijn is voorzien van een peilbuis voor controle op voldoende water. Het drinknippelsysteem

moet u minstens 2x per dag controleren op goede werking en voldoende water. Het drinkwater wordt aangevoerd via een unit (optie) waarop afsluiters, een drukregelaar en eventueel een doseersysteem voor medicijnen zijn geplaatst. De drinknippellijn is in hoogte verstelbaar en aan te passen tijdens de opfokronde.

Voersysteem

Voer wordt aangevoerd via een panvoersysteem; hiervoor is de Jansen voederpan ontwikkeld. Deze voederpan is ontworpen om verspilling van voer tegen te gaan. De pan is makkelijk schoon te maken, doordat u de bodem weg kan klappen. Controleer dagelijks of alle voerpannen gevuld worden. Het voersysteem bestaat uit meerdere voerpannen met een transportbuis, een aandrijfunit en een voorraadhopper, die het systeem automatisch vult. Het voersysteem moet u minstens 2x per dag controleren op goede werking en voldoende voer.



Figuur 3, BroMaxx unit.



5

Mestband

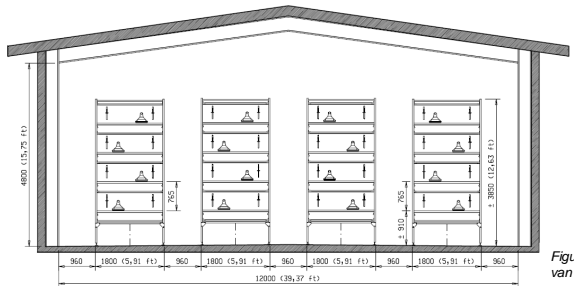
Onder elke rij units is een mestband geplaatst (3, figuur 1) voor de afvoer van de mest. In het eindstadium van de mestcyclus wordt de mestband ook gebruikt voor het afvoeren van de slachtkuikens. De mestbanden worden aangedreven door een elektromotor met vertragskast en aandrijf- en omkeerwalsen. Tegen de aandrijfwals van elke transportband is een aandrukrol geplaatst. De transportband wordt door de aandrukrol vast tegen de aandrijfwals gedrukt om slippen te voorkomen. Elke transportband is voorzien van een veerbelaste schraper om de band schoon te houden. De mestband wordt handmatig gestart/gestopt. Aan het einde van de mestband is (meestal) een vijzel of mestafvoerband voor de afvoer van de mest geplaatst om de mest naar een opslagplaats te transporteren.

Uitneembare roosters

Elke unit is voorzien van 8 in- en uitschuifbare vloerroosters (zie figuur 2). Dit is de FlexFloor. Deze sterke, flexibele vloerroosters voorkomen beschadigingen aan borst, poot en vleugel van de dieren. Ze zijn geperforeerd, zodat de kuikenmest door de perforaties op de mestband valt. Zo blijven de dieren uit de buurt van hun eigen mest. Zodra u het vloerrooster aan het eind van de mestcyclus wegneemt, komen de slachtkuikens op de mestband (zie figuur 2) voor verdere afvoer naar het einde van de sectie.

Opbouw en indeling

De units zijn aan de beide lange zijden voorzien van 4 schuifdeuren. Deze zijn voorzien van spijlen. Voor een optimaal gebruik moeten de units opgesteld worden zoals fig. 4 aangeeft. Ook is de ventilatie en verlichting zeer belangrijk, Jansen Poultry Equipment kan u deskundig advies geven, vooral bij extreme hitte en koude omgevingen.



Figuur 4, Voorbeeld van BroMaxx systeem.



6

4 Toepassing en opties

De BroMaxx installatie is ontwikkeld om:

- slachtkuikens op te fokken tot een gewicht van ca. 2,5 kg;
- de slachtkuikens automatisch te voorzien van voer en drinkwater;
- de geproduceerde mest van de kuikens op ingestelde tijden automatisch af te voeren;
- de slachtkuikens aan het einde van de mestcyclus via de mestband te transporteren naar het einde van de sectie voor verder transport.

De BroMaxx installatie is alleen geschikt voor:

- schoon, gefilterd, koud (leiding) water;
- water zonder toevoegingen;
- voor speciaal slachtkuikenvoer van waaruit geen toxische en gevaarlijke stoffen kunnen vrijkomen.

Gebruik de BroMaxx installatie uitsluitend voor het doel waarvoor deze ontworpen is. Voor andere toepassingen is de CE-markering niet geldig.

Producteisen

- Omgevingsfactoren zijn afhankelijk van de dierbezetting en de leeftijd van de dieren. De voertijden, voerhoeveelheid en mestafvoer moeten afhankelijk van bovengenoemde factoren ingesteld worden.
- Zorg voor een veilige afvoer en opslag van de mest- en afvalstoffen, houdt u aan de landelijke en lokale voorschriften.
- De elektrische delen van de BroMaxx installatie zijn spatwaterdicht uitgevoerd, derhalve moet de BroMaxx installatie binnen opgesteld worden.
- Aan de BroMaxx installatie mogen uitsluitend originele Jansen Poultry Equipment of CE-gecertificeerde onderdelen en opties gebruikt worden.
- Jansen Poultry Equipment is uitgesloten van iedere aansprakelijkheid voor schade en gevolgschade ontstaan door niet door ons geleverde "originele" onderdelen.

4.1 Opties

- voedersilo
- voervijzel
- watercontrolepaneel
- mestafvoerband
- kuikenlift met kuikenband
- systeemhoogte kan 250 mm lager
- automatisch spoelsysteem voor nippellijnen
- FoamMaxx schoonmaakmiddel
- hybride laadsysteem voor kratten of containers
- deksel voor mestafvoerput
- inspectiewagen of elektrische inspectiewagen



7

5 Veiligheidsvoorschriften



- De hierna volgende veiligheidsvoorschriften zijn onderverdeeld in:
- 5.1 Algemene veiligheidsvoorschriften
 - 5.2 Mestband met aandrijf- en omkeerstation
 - 5.3 Voer- en drinknippelsysteem
 - 5.4 Overzicht gebruikte veiligheidsstickers

Gebruik de BroMaxx systeem uitsluitend voor het doel waarvoor deze ontworpen is.

De hierna afgebeelde pictogrammen zijn op uw installatie aangebracht. **Leer deze pictogrammen en weet waarvoor ze staan.**

5.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

5.1.1

Pas op!

Lees de gebruikershandleiding van het BroMaxx systeem en de bijlagen zorgvuldig, zodat u precies weet waarvoor alle afstellingen en schakelaars dienen voordat u met de installatie gaat werken.

5.1.2

Pas op! Bij onderhoudswerkzaamheden.

1. Raadpleeg de gebruikershandleiding.
2. Schakel de hoofdschakelaar uit.
3. Druk een noodstop-schakelaar in.
4. Plaats een instructie "Onderhoud - Buiten gebruik" op de schakelkast.

U voorkomt zo gevaarlijke situaties die ontstaan als de installatie plotseling begint te werken. Denk ook aan inschakelen door een tijdlok, toeval of een ongelukje waardoor een deel van de installatie plotseling kan gaan werken.

5.1.3

Pas op!

Noodstop-schakelaars op de schakelkast en bij de aandrijf- en omkeerstations minstens 1x per week testen.

5.1.4

Pas op! Gevaar voor letsel door de elektrische aansluiting.

Men kan letsel oplopen als de elektrische aansluiting niet overeenkomt met de aangegeven spanning op de typeplaat en als kabeldiameters, zekeringen, aardeaansluiting, enz. niet volgens de lokale en landelijke voorschriften door een erkend vakman zijn uitgevoerd.

5.1.5

Pas op! Gevaar voor letsel.

Zorg voor voldoende verlichting rondom de BroMaxx installatie.

5.1.6

Pas op! Gevaar voor letsel.

Zorg dat reparatie en onderhoud uitgevoerd wordt door Jansen Poultry Equipment erkende vakmensen.



8

5.1.7
Pas op! Gevaar voor letsel, het BroMaxx systeem mag niet worden bediend door:

- personen jonger dan 16 jaar;
- personen zonder kennis of begrip van de veiligheids- en bedieningsvoorschriften;
- personen waarvan men verwacht kan dat zij de gevaren in / rondom de BroMaxx installatie niet (voldoende) kunnen onderkennen.

5.1.8
Pas op! Gevaar voor letsel.
 Zorg dat aan een eventuele nieuwe bediener van het BroMaxx systeem de veiligheidsvoorschriften en werkwijze volledig doorgegeven wordt.

5.1.9
Pas op! Gevaar voor ernstig letsel.
 Houdt onbevoegden en vooral kinderen weg bij het BroMaxx systeem.

5.1.10
Pas op! Gevaar voor letsel door vallen of uitglijden.
 Zorg dat de installatie en rondom de installatie regelmatig schoongemaakt wordt en dat voer-, water- en mestresten geen belemmering vormen voor controle, afstelling en bediening van het BroMaxx systeem.

5.1.11
Pas op! Gevaar voor letsel.
 Zorg dat de waarschuwingstickers goed zichtbaar blijven en vervang ze onmiddellijk bij beschadiging. Deze stickers kunt u bestellen bij Jansen Poultry Equipment. Artikelnummers van de stickers kunt u vinden in het onderdeelboek achter in de handleiding.

5.1.12
Pas op! Gebruik bij vervanging uitsluitend Jansen Poultry Equipment- of CE-gecertificeerde onderdelen.

5.1.13
Pas op! Gevaar voor letsel.
 Gebruik het BroMaxx systeem uitsluitend voor het doel, omschreven in het hoofdstuk 4, "Toepassing". Bij twijfel raadpleeg uw leverancier.

5.1.14
Pas op! Gevaar voor ernstig letsel.
 Zorg dat de bouwkundige voorzieningen, zoals afvoerput, ventilator openingen, etc veilig zijn uitgevoerd en voorzien van veilige railings en afschermingen zoals de CE-machinerichtlijn voorschrijft.

5.1.15
Pas op!
Gevaar voor letsel.
 Als u in de directe nabijheid van het BroMaxx systeem bent zorg dan dat u geen los zittende kleding draagt en eventuele lange haren goed beschermd zijn.



5.1.16
De gebruiker bepaalt de grenzen voor "veilig werken" met het BroMaxx systeem. Neem geen risico's.
 Pas vooral op bij verstoppingen of andere storingen, stop altijd eerst de installatie, druk een noodstopknop in en schakel de hoofdschakelaar uit alvorens de storing te verhelpen.



5.2 Mestband met aandrijf- en omkeerstation



5.2.1
Pas op! Gevaar voor ernstig letsel door beknelling tussen de mestbanden en het frame.
Blijf uit de buurt van de mestbanden als deze in werking zijn.
 ALTIJD de mestband stoppen, de **noodstopshakelaar indrukken** en de hoofdschakelaar uitschakelen, bij (onderhouds)werkzaamheden aan of in de nabijheid van de mestband.



5.2.2
Pas op! Gevaar voor ernstig letsel door beknelling bij de aandrijf-, aandruk- en omkeerswalsen.
Blijf uit de buurt van de walsen als deze in werking zijn.
 ALTIJD de mestband stoppen, **een noodstopshakelaar indrukken** en de hoofdschakelaar uitschakelen, bij (onderhouds)werkzaamheden aan of in de nabijheid van de aandrijf- aandruk- en keerswalsen.

5.2.3
Pas op! Gevaar voor ernstig letsel door beknelling bij de ketting- en tandwiel aandrijvingen van de aanvoer- omkeer- en aandrukwalsen.
 ALTIJD de mestband stoppen, **een noodstopshakelaar indrukken** en de hoofdschakelaar uitschakelen, bij (onderhouds)werkzaamheden aan de aandrijvingen.
Na onderhoud ALTIJD de afschermingen opnieuw monteren.



5.2.4
Pas op! Gevaar voor beknelling bij de veelbelaste schrapers van de mestbanden.
 ALTIJD mestbanden stoppen, **een noodstopshakelaar indrukken** en de hoofdschakelaar uitschakelen, bij werkzaamheden aan of in de nabijheid van de schrapers.

5.2.5
Pas op! Gevaar voor beknelling bij de spanrichting van de mestband.
 ALTIJD het BroMaxx systeem stoppen, **een noodstopshakelaar indrukken** en de hoofdschakelaar uitschakelen, bij (onderhouds)werkzaamheden aan of in de nabijheid van de spanrichting.



5.2.6
Pas op!
Gevaar voor letsel in de afvoerstroam van de mestband.
 Blijf uit de buurt van de afvoerstromen.



5.3 Voer- en drinknippel systeem



5.3.1
Pas op! Gevaar voor ernstig letsel door beknelling in/bij de voorraadhoopper.
Blijf uit de buurt van de aandrijving als de voorraadhoopper in werking is.



Wees erop bedacht dat de hopper plotseling kan starten.
 ALTIJD het voersysteem stoppen, **een noodstopshakelaar indrukken** en de hoofdschakelaar uitschakelen, bij (onderhouds)werkzaamheden aan of in de nabijheid van het voersysteem.
Na onderhoud of reparatie altijd de afschermingen opnieuw monteren.

5.4 Overzicht veiligheidsstickers



1x schakelkast



1x schakelkast
 2x aandrijfunit
 2x omkeerrollen



2x omkeerrollen
 2x aandrijf en aandrukwals
 1x bij elke voerspiraal
 1x bij de aandrijving voerspiraal



2x afscherming
 kettingaandrijving
 mestband

6 In bedrijf stellen

6.1 Algemeen

Zorg dat de elektrische aansluiting voldoet aan de algemene en lokale voorschriften en zorg voor een goede aardleiding van alle componenten.
 De aansluiting moet voldoen aan NEN 1010, laagspanning en NEN-EN 60204-1, elektrische veiligheid machines.

De elektrische aansluitingen en besturingen nauwkeurig volgens bijlage I laten uitvoeren door een erkend installatiebedrijf.

De schakelkast moet voldoen aan NEN-EN-IEC 60439-1, en eventuele lokale voorschriften.

- Let op de uitvoering van noodstopknoppen op de schakelkast en bij de aandrijf/keersstations.
- Installeer de schakelkast en sluit de ongebruikte openingen en kabeldoorvoeringen af.
- Controleer de systeemlogica, sluit de motoren aan en sluit de hoofdschakelaar aan op de voedingspanning. Bij de installatie moeten de plaatselijke voorschriften in acht worden genomen.

In de schakelkast worden veiligheids- en bedieningsinstructies van de fabrikant meegeleverd (bijlage I). Controleer en lees deze en houd u aan de voorschriften.

Controleer voor inbedrijfstelling van de BroMaxx of uw installatie aan deze belangrijke voorwaarden voldoet:

- Let op dat het elektrische vermogen van de afvoerbanden juist is.
- Zorg dat elke elektromotor voorzien is van een werkschakelaar met overbelastingsbeveiliging.
- Zorg dat op plaatsen waar (onderhouds)werkzaamheden uitgevoerd worden een noodstopshakelaar is geïnstalleerd.
- Zorg voor een vlakke, voldoende draagkrachtige vloer, voor een stabiele opstelling van de BroMaxx installatie.
- Zorg dat de BroMaxx installatie rondom goed bereikbaar is, vooral de schakelaars, noodstopshakelaar en aandrijf- en keersstations.
- Zorg voor de nodige afschermingen bij de ventilatoren en railings bij de afvoerput.
- **Controleer de elektromotoren op de juiste draairichting.**
- Zorg voor een mestafvoerband met afdoende capaciteit.
- Zorg voor drinkwatertoevoer met voldoende capaciteit.
- Zorg voor ventilatoren voor beluchting van de ruimte met voldoende capaciteit.
- De BroMaxx installatie is gesmeerd, afgesteld en proefgedraaid door uw leverancier.
- De BroMaxx installatie is alleen geschikt voor gebruik in overdekte ruimten. De elektrische componenten zijn alleen spatwaterdicht.
- Sluit altijd de schakelkast(en) met de bijbehorende sleutel af voordat de installatie in gebruik genomen wordt.
- Controleer de werking van de noodstopshakelaars (alle elektrische componenten moeten uitschakelen).



De elektrische installatie moet beveiligd zijn tegen overbelasting, de elektromotoren moeten door thermische beveiligingen tegen overbelasting beveiligd zijn. Deze beveiligingen bevinden zich in of bij de betreffende motorschakelaars.

Als een beveiliging is aangesproken betekent dit een elektrische overbelasting. Als na controle en eventuele reset van de beveiliging de beveiliging weer aansprijnt, waarschuw dan eerst uw elektrotechnisch installateur.

Als de overbelasting veroorzaakt wordt door een mechanisch defect waarschuw dan de onderhoudsdienst van Jansen Poultry Equipment.

6.2 Drinkwatersysteem

Het drinkwater moet aangesloten worden op de waterleiding.

De waterdruk moet minimaal 2 bar zijn.

Stel de lekbakjes op de juiste hoogte af (figuur 5, pag. 15) en controleer of alle nippels goed werken en niet lekken.

6.3 Voeder systeem

Sluit de voeder toevoer aan op de voederleiding naar de voerpannen.

Start de voederaanvoer en controleer of alle voerpannen gevuld worden.

6.4 Schakelkast

De schakelkast wordt meestal niet geleverd door Jansen Poultry Equipment.

De bediening van de BroMaxx wordt beschreven in de bedieningshandleiding van de leverancier van het besturingssysteem. Zie Bijlage I.

Op de schakelkast moeten aanwezig zijn:

1. Signaallamp, spanning (wit)
2. Signaallamp, in bedrijf (groen)
3. Signaallamp, storing
4. Schakelaar, voederen
5. Schakelaar, watertoevoer
6. Schakelaars mestbanden
7. Tijd klok
8. Hoofdschakelaar/reset
9. Noodstop schakelaar



13

7 Gebruik

Belangrijk bij gebruik van de BroMaxx:

1. Zorg dat u of degene die de BroMaxx installatie bedient, vertrouwd bent/is met uw systeem, de bedienings- en afstelelementen en de veiligheidsvoorschriften, vooral de noodstop- en werkschakelaars.
2. Zorg dat u en degene die de machine bedient, de veiligheidsvoorschriften gelezen hebben.
3. Houd de installatie en de omgeving schoon.
4. Controleer regelmatig, bij voorkeur 2 x per dag, de installatie op voldoende water- en voedersering, verstopping, tijdige mest afvoer en dode dieren.

7.1 Drinkwater systeem

Stel de lekbakjes op de juiste hoogte af. Kuikens houden ervan hun nek te strekken tijdens het drinken. (Zie figuur 5.)

Controleer 1x per dag of alle nippels goed werken en niet lekken.

7.2 Voeder systeem

Controleer of de voorraadhouder gevuld is. Controleer 1x per dag of alle voerpannen gevuld worden.

7.3 Mestband

Check voor het starten van het systeem of er voldoende opslagcapaciteit voor de afgevoerde mest is. Controleer of de mestbanden in het midden van het frame lopen voor en tijdens het afdraaien van de mest.

- De mestbanden voor het eerst leegdraaien als de kuikens 4 dagen oud zijn.
- In de tweede week 2 x leegdraaien.
- In de derde week 3 x leegdraaien.
- Vanaf de vierde week tot het eind van de ronde elke dag leegdraaien.

7.4 Verwijderen van de kuikens

Bij het verwijderen van de kuikens:

- Eerst mest afdraaien. Laat de afvoerbanden draaien, verwijder de mest van de mestbanden in het systeem.
- Vang de kuikens met de hand uit de units als u geen afvoerband met liftinstallatie heeft.

Als u een afvoerband voor de kuikens heeft met liftinstallatie, volg dan de instructies hieronder:

- Begin altijd bij de bovenste verdieping.
- Als u een lift systeem gebruikt: laat de lift zakken tot de bovenste band.
- Afvoerband voor kuikens en mestband aanzetten en dan bodems verwijderen aan beide kanten van de rij tegelijkertijd.
- Laad niet te veel dieren tegelijk op de mestband
- Als er te weinig kippen op de afvoerband komen, begin dan de FlexFloors tegelijkertijd bij een tweede rij tegelijkertijd verwijderen. (Zie managementgids voor gedetailleerde aanwijzingen.)
- Als u stopt, eerst alle kuikens die op de banden zitten afdraaien en in kratten laden.

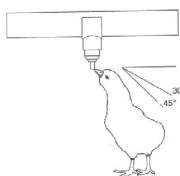


14

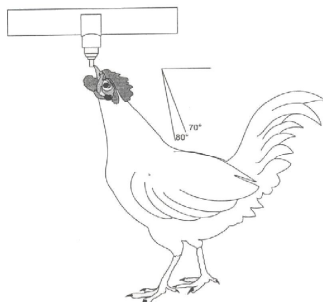
7.5 Werkzaamheden aan systeem tijdens ronde

Activiteit	Hoe vaak uit te voeren	
	d = dagelijks	w = wekelijks
Stel de nippellijnen op de juiste hoogte af.		d
Controleer of alle nippels goed werken en niet lekken.		d
Reinigen van de nippellijnen van binnen.		w
Controleer of alle voerpannen gevuld worden.		d
De mestbanden leeg draaien en na het draaien mestbandschrappers schoonmaken, (zie 7.3).		d
Verzekert u dat alle technische systemen naar behoren werken.		d
Kapotte ledlampen vervangen, als nodig.		d

Gebruik de BroMaxx installatie alleen als u de voorgaande pagina's uitgebreid bestudeerd hebt en er geen vragen meer voor u zijn.



Figuur 5



8 Onderhoud

Neem bij het uitvoeren van het onderhoud te allen tijde de veiligheidsvoorschriften, beschreven in hoofdstuk 5, in acht.

- Voordat u onderhoudswerkzaamheden begint, altijd noodstop inschakelen door de noodstop schakelaar in te drukken, schakel de hoofdschakelaar af, sluit de watertoevoer af en plaats een waarschuwingsbord "buiten gebruik, onderhoud" op de schakelkast.
- Stel voor het regelmatig onderhoud van de installatie een vaste medewerker verantwoordelijk.
- Klim alleen op de installatie met een voor dat doel goedgekeurde ladder of andere klimstelling. Zorg dat de ladder of andere klimstelling op een vlakke en voldoende draagkrachtige grond staat.
- Draag geschikte werkkleding (in verband met hygiëne voorschriften)
- Maak de installatie na elke ronde goed schoon, let vooral op mestresten.
- Gebruik voor het schoonmaken van het BroMaxx systeem een hogedrukreiniger, echter nooit spuiten op de elektrische componenten en lagers, deze zijn alleen spatwaterdicht.
- Zorg dat de ruimte vrij blijft van muizen e.d., deze kunnen ernstige schade aan de mestbanden veroorzaken.

Laat onderhoud en reparaties alleen door Jansen Poultry Equipment erkende personen uitvoeren. Raadpleeg bij twijfel altijd de leverancier. Bij problemen of beschadigingen aan het BroMaxx systeem s.v.p. contact opnemen met Jansen Poultry Equipment.

8.1 Onderhoudsschema

Voor de volgende onderhoudsinstructies is van normaal gebruik uitgegaan. Bij intensief gebruik of bij gebruik onder extreme omstandigheden dient het onderhoud met kortere tussenpozen te worden uitgevoerd.

Dagelijks onderhoud:

- Controleer de mestbanden op spanning en slijtage.
- Check op los zittende delen of andere gebreken.
- Water toevoer controleren achter in de stal.

Wekelijks onderhoud:

- Controleer of de mestbanden in het midden van het frame lopen, zo nodig spannen aan de kant waar de band "aan dreigt te lopen".

Maandelijks onderhoud:

- Controleer de vertragingkasten van de aandrijfmotoren op olie lekkage.
- Reinig het water filter of vervang deze.

Elke 3 – 6 maanden:

- De aandrijfkettingen en tandwielen smeren.

Onderhoud per ronde:

- Na het uitstallen van de broilers mestbanden ontspannen i.v.m. het krimpen in koude periode.
- Bij het opwarmen van de stal mestbanden spannen, i.v.m. het uitzetten van de band.

Halfjaarlijks:

- Mestbanden controleren op beschadigingen en zo nodig vervangen.



15



16

Jaarlijks onderhoud:

Maak het BroMaxx systeem elk jaar grondig schoon.

- Schakel de hoofdschakelaar uit (zie inleiding van dit hoofdstuk).
- Verwijder alle vervuiling van de installatie.
- Controleer alle bewegende delen op speling, zo nodig versleten delen vervangen. Bij extreme slijtage, lawaai of trillingen verzoeken wij u ons hierover te informeren, zodat wij maatregelen kunnen treffen om het probleem te herstellen.
- Maak de koelventilatoren op de elektromotoren schoon volgens de handleiding van de leverancier en controleer de aslagers van de motor op speling.
- Defecte onderdelen vervangen door JPE-delen. Indien noodzakelijk voor functioneren van de BroMaxx, direct vervangen.

Tweejaarlijks onderhoud:

- Controleer het systeem op roest of ernstige schade.

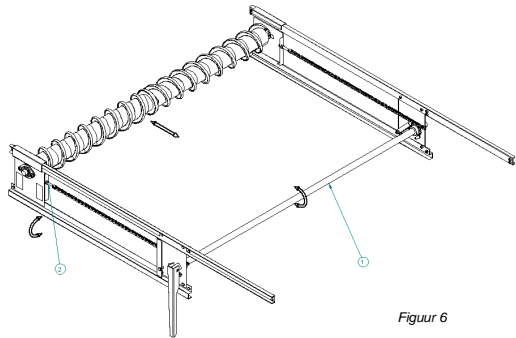
8.2 Onderhoud mestbanden

8.2.1 Omkeerwals spannen en instellen

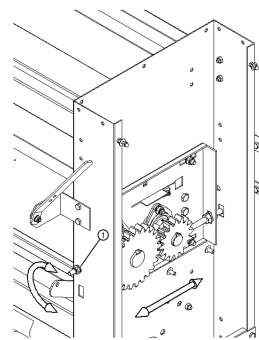
Span de band door de span-as strakker te zetten. (Zie 1 in figuur 6.) Bij hoge temperaturen zal de mestband uitzetten en langer worden. Daarom moet u dan de mestband strakker maken. Bij lage temperaturen zal de mestband krimpen. Bij kou moet u de mestband dus juist losser maken.

Het is belangrijk de spanning van de mestbanden dagelijks te controleren.

Als de mestband bij de omkeerwals niet recht loopt, zet dan de stelbouten vaster of losser tot de band weer recht loopt. (Zie 2 in figuur 6.)



Figuur 6



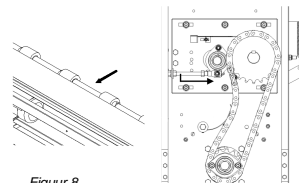
Figuur 7

8.2.2 Stelplaat aandrijfvals instellen

Als de mestband tijdens het vullen of lossen niet recht loopt, de stelbout (zie 1 in figuur 7) losser of vaster zetten totdat de band weer recht loopt.

8.2.3 Aandrukvals instellen

Als de mestband slijt tijdens het draaien, het lager op de stelplaat met de stelbout verstellen in de richting van de pijl zodat de aandrukvals de band vaster tegen de aandrijfvals drukt. (Zie figuur 8.)

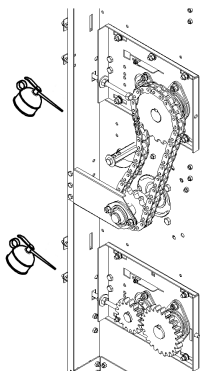


Figuur 8

8.2.4 Smeren van de aandrijfketting

Onder de FlexFloors is een mestband geplaatst met voor elke mestband een eigen aandrijving. Elke 3 tot 6 maanden de aandrijfketting en tandwielen reinigen en daarna smeren met vet. (Zie figuur 9.)

Controleer op olie lekkage bij de vertragskassen van de elektromotoren. Bij lekkage, de installatie stoppen en het probleem als nodig onmiddellijk (laten) repareren.

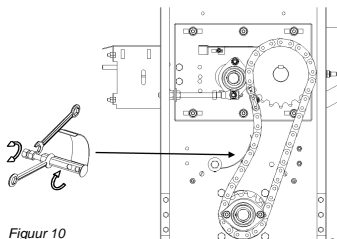


Figuur 9



8.2.5 Spannen van de aandrijfketting

Als de ketting over het kettingwiel heen loopt, draai dan de moeren van de veerbelaste kettingspanner los en draai de bladveer tegen de ketting zodat deze weer strak gespannen staat. Houdt de ketting met de bladveer onder spanning en draai daarna de moeren weer goed vast. (Zie figuur 10.)



Figuur 10

8.3 Reparatie aan de BroMaxx installatie

Reparatie aan de BroMaxx installatie moet door een erkende, door de leverancier erkende, vakman worden uitgevoerd.

Het is aan te bevelen om met uw leverancier een contract voor regelmatige controle en afstelling af te sluiten. Dit vermindert de kans op storing tijdens het werken met BroMaxx installatie.

8.4 Voedoseersysteem

8.5 Drinknippelsysteem

Zie bijlage IV en V.

De bediening en de veiligheidsvoorschriften van deze installatiedelen wordt beschreven in de gebruikershandleiding van de desbetreffende leverancier.



9 Reiniging

9.1 Algemeen

De gebruiker moet de in dit hoofdstuk aangegeven onderdelen van de installatie schoonmaken volgens de bijbehorende aanwijzingen. Voordat u met het schoonmaken begint, eerst de hoofdschakelaar uitschakelen. Zorg ervoor dat deze niet kan worden ingeschakeld tijdens het schoonmaken van de installatie. Reinigingsmiddelen moet u gescheiden afvoeren als chemisch afval.

9.2 Omkeerwals

Bij vervuiling van de omkeerwals deze schoonmaken met bijvoorbeeld een hogedrukreiniger.

9.3 Mestband

Controleer regelmatig of de schrapers de mest afvoerbanden voldoende reinigen.

Reinig de schrapers na elke keer mest afdraaien.

Minstens 1x per ronde de transportband schoonmaken met een hogedrukreiniger.

9.4 Panvoedersysteem

Aan het eind van de ronde haalt u de bodem van de voerpannen af, zodat resterend voer op de band valt. Draai het voersysteem leeg. Verzamel de bodems en maak ze schoon met desinfecterend water.

Voerpannen en voedselhopper kunt u schoonmaken met een hogedrukreiniger. Richt de straal niet in de transportbuis. Elektrische motor en lagers niet spuiten. Het systeem moet goed droog zijn voor u het opnieuw in bedrijf neemt.

Zie vooraf voor verdere aanwijzingen de handleiding van de leverancier, bijlage IV.

9.5 Elektrische installatie

De schakelkast, en andere elektrische delen, zijn alleen spatwaterdicht en zijn niet bestand tegen de straal van een hogedrukreiniger. Deze onderdelen nooit met een hogedrukreiniger schoonmaken.

Maak de schakelkast schoon met een vochtige doek.

Gedurende installatie en tijdens onderhoud moet de spanning uitgeschakeld zijn.

De koelventilatoren van de elektromotoren minstens 1x per jaar schoonmaken met lucht (compressor).





10 Milieu

10.1 Algemeen

De resten van smeerolie, met olie besmeurde poetsdoeken en eventuele reinigingsmiddelen gescheiden afvoeren als chemisch afval.

10.2 Milieu consequenties

Mest

De mest die uit de BroMaxx installatie komt, is een milieuvriendelijk product. Dit betekent dat het geen afval is, maar een tussenproduct dat, eventueel ingedroogd, zeer geschikt is voor verdere bewerking.

Levensduur

De levensduurverwachting van de BroMaxx installatie is afhankelijk van onderhoud, bedrijfsuren en omgevingscondities (stof, vervuiling, vochtigheid en dergelijke). Goed onderhoud komt de levensduur ten goede.

Ontmanteling

Laat de afvoer en verwerking bij voorkeur uitvoeren door een erkend ontmantelings- of sloopbedrijf dat over de vereiste vergunningen beschikt.

Wijs een competente verantwoordelijke aan voor toezicht op de uitvoering.

Afval afvoer

Wijs een competente verantwoordelijke aan voor toezicht op de uitvoering. Sorteer gedemonteerde materialen op materiaaleigenschappen en vervuiling. Scheid alle materialen die vallen in de categorie chemisch afval zoals olie, smeermiddelen en bepaalde elektrische componenten. Voer deze af als chemisch afval. Bied restmaterialen aan erkende afval verwerkingsbedrijven aan, die over de vereiste vergunningen beschikken.

11 Storingen

Oorzaak		Oplossing	
A GeenMaxx systeem start niet.			
1	Geen spanning.	1	Controleer hoofdschakelaar.
2	Noodstopshakelaar ingeschakeld.	2	Noodstopshakelaar resetten.
3	Start/stopschakelaar staat uit.	3	Schakelaar op 'start' zetten.
4	Start/Stopshakelaar wil niet inschakelen.	4	Controleer de kabel van de noodstopshakelaar. Vervang kabel als nodig.
5	Eén van de elektromotoren is thermisch uitgeschakeld.	5	Schakel alle elektromotoren uit. Zoek oorzaak van overbelasting. Reset betreffende schakelaar. Start de motoren opnieuw.
B Geen drinkwater.			
1	Slang niet aangesloten of kraan gesloten.	1	Aansluiten en/of kraan openen.
2	Verstopping.	2	Verstopping opzoeken.
3	Filter verstopt.	3	Filter reinigen of vervangen.
C Geen of onvoldoende voer in de voerpannen.			
1	Voerverdeler draait niet.	1	Zekering doorgebrand door overbelasting of verstopping. Bijvullen.
2	Voer is op.	2	
D Mestband loopt scheef.			
1	Band is beschadigd of versleten.	1	Vervang de band.
2	Opstelling installatie is niet stabiel en waterpas.	2	Corrigeer opstelling.
3	Bouten van de wals(en) los.	3	Vastzetten.
4	Walsen (gedeeltelijk) vervuild.	4	Reinig de installatie.
5	Lager stuk.	5	Lager vernieuwen.
E Mest blijft aan de mestband kleven.			
1	Veerbehalte schrapper drukt onvoldoende tegen de transportband.	1	Controleer de trekveer, eventueel spanne of trekveer vernieuwen.
2	Schraper beschadigd of versleten.	2	Vernieuwen.
3	Rand schrapper is bedekt met mest.	3	Nadat de mestband heeft gedraaid, elke keer schrapper reinigen met vochtige doek.

Bij storingen waarvan de oorzaak niet direct duidelijk is, raden wij u aan telefonisch contact op te nemen met onze servicedienst.

Tijdens kantooruren tel. +31 (0) 342 – 427 000
Buiten kantooruren tel. +31 (0) 6 – 5313 3329



21



22

12 Onderdelen

Zie bijgeleverd onderdelenboek, bijlage II.

De tekeningenset waar de artikelnummers op vermeld staan wordt automatisch gegenereerd. Het kan zijn dat het artikelnummer wat op tekening staat, niet overeenkomt met hetgeen aan u geleverd is. Dit is uitsluitend als voorbeeld bedoeld.

Voor het juiste artikelnummer dient u contact op te nemen met Jansen Poultry Equipment.

13 EG-Verklaring van overeenstemming voor machines

(Richtlijn 2006/42/EG, bijlage II, onder A)

Zie ingevoegd blad.

14 Garantie

- De garantie periode bedraagt 1 jaar na opleveringsdatum, met uitzondering van de slijtdelen. Deze zijn:
 - hijsdraden
 - geleideblokjes voor het hijsen van de nippelij
 - ledbuizen

- De garantie geldt voor onderdelen en fabricagefouten.

Op al onze offertes, op alle opdrachten aan ons en op alle met ons gesloten overeenkomsten zijn de METAALUNIE VOORWAARDEN van toepassing, zoals gedeponeed ter Griffie van de Rechtbank te Rotterdam.

De relevante voorwaarden worden u op verzoek toegezonden.

The "METAALUNIEVOORWAARDEN" (CONDITIONS OF THE METAALUNIE) as filed at the Office of the District Court in Rotterdam, are applicable to all our quotations, purchase orders, and to all contracts established by us.

The relevant terms are available on request.

